

RAPPORT D'ACTIVITÉ

2017





ÉDITO

L'Institut des Cultures d'Islam est à la fois un centre d'art et un lieu d'échange, de rencontre et de dialogue au service du vivre ensemble. Il lutte contre les préjugés et les stéréotypes en mettant à l'honneur le dynamisme de la création contemporaine dans toutes les cultures d'Islam, sous un angle inattendu et audacieux.

En 2017, l'activité de l'ICI a pris la forme de deux expositions d'art contemporain : *Rock the Kasbah* et *Lettres ouvertes : de la calligraphie au street art*, chacune étant accompagnée par une programmation pluridisciplinaire : arts de la scène, conférences, projections, ateliers jeune public, cours... La première s'est intéressée à la musique dans les cultures d'Islam, rappelant à travers les regards des artistes ses dimensions traditionnelle et spirituelle, mais aussi son pouvoir d'émancipation et de contestation. Véritable exposition manifeste, elle a positionné l'ICI comme une institution engagée, dénonçant toute forme d'obscurantisme. La seconde a exploré les dimensions contemporaines de la calligraphie, discipline au départ sacrée qui inspire aujourd'hui jusqu'aux street artistes, en mettant à l'honneur les lettres et les gestes.

En parallèle, l'ICI a maintenu son activité de cours de langue, de calligraphie et de cuisine, et ouvert un cours de chant arabo-andalou. Les actions de proximité se sont poursuivies par l'organisation de visites du quartier, la participation de l'ICI à l'agenda culturel de la Goutte d'Or et le développement des partenariats avec les acteurs locaux, en particulier dans le champ social. L'accueil du public scolaire et périscolaire a également été développé, conformément aux objectifs fixés. Enfin, l'élaboration d'un projet d'établissement, basé sur une large consultation et validé en juillet par le conseil d'administration, a permis de préciser les orientations stratégiques de l'ICI pour les années à venir. Il a aussi constitué le cahier des charges pour la future reconstruction du site de la rue Léon.

Après une période de transition, cette année marque donc un nouvel élan. La fréquentation a augmenté de 30% en 2017 et je tiens à remercier toute l'équipe de l'ICI pour son dynamisme. Les partenariats établis avec de grands établissements artistiques et culturels sont également le signe que l'ICI est désormais mieux identifié comme acteur crédible et légitime qui favorise, par la culture, la compréhension mutuelle qui nourrit le respect et la confiance entre les citoyens.

Bariza Khiari
Présidente de l'Institut des Cultures d'Islam
Ancienne sénatrice de Paris

Tarek Benaoum, *La dernière phrase. Hommage à Hélène Cixous*, 2017
une production Institut des Cultures d'Islam et Quai 36
projet réalisé dans le cadre du projet « Les œuvres d'art investissent la rue » voté par les Parisiens à l'occasion du budget participatif de la Ville de Paris





L'INSTITUT DES CULTURES D'ISLAM REMERCIE VIVEMENT SES PARTENAIRES POUR LEUR PRÉCIEUX SOUTIEN

Pour mener à bien ses activités, l'Institut des Cultures d'Islam a fait appel en 2017 à de nombreux partenaires institutionnels, privés et médias, français et internationaux, mais également à des partenaires associatifs. Qu'ils soient tous ici remerciés. Nous tenons également à remercier chaleureusement nos partenaires de longue date, qui soutiennent nos projets année après année : la Ville de Paris et la Mairie du 18^e arrondissement.

Partenaires publics

- Ville de Paris
- Mairie du 18^e arrondissement
- Institut Français en Égypte
- Institut Français en Tunisie

Partenaires artistiques

- AFLAM
- Association des amis d'Eva de Vitray Meyerovitch
- Bibliothèque Maurice Genevoix
- Cinéma Le Trianon
- Comité départemental du Tourisme de Seine-Saint-Denis
- École des Hautes Etudes en Sciences Sociales
- Institut Européen en Sciences des Religions
- Institut National des Langues et Civilisations Orientales
- Institut du Monde Arabe
- Jeu de Paume
- La Galerie, centre d'art contemporain
- La Place, centre culturel Hip Hop
- La Villette
- Le Louxor - Palais du Cinéma
- Maison de la Poésie
- Maghreb des Films
- Musée du Louvre
- Nuit Blanche
- Palais de la Porte Dorée - Musée de l'Immigration
- Pangée Network
- Panorama des Cinémas du Maghreb et du Moyen-Orient
- Quai 36
- Théâtre National de Chaillot
- Théâtre Le Tarmac

Partenaires privés

- Samia
- Dari
- Fondation Dar El-Nimer for Arts & Culture
- Fondation de l'Islam de France
- Goethe Institut
- RATP
- SNCF

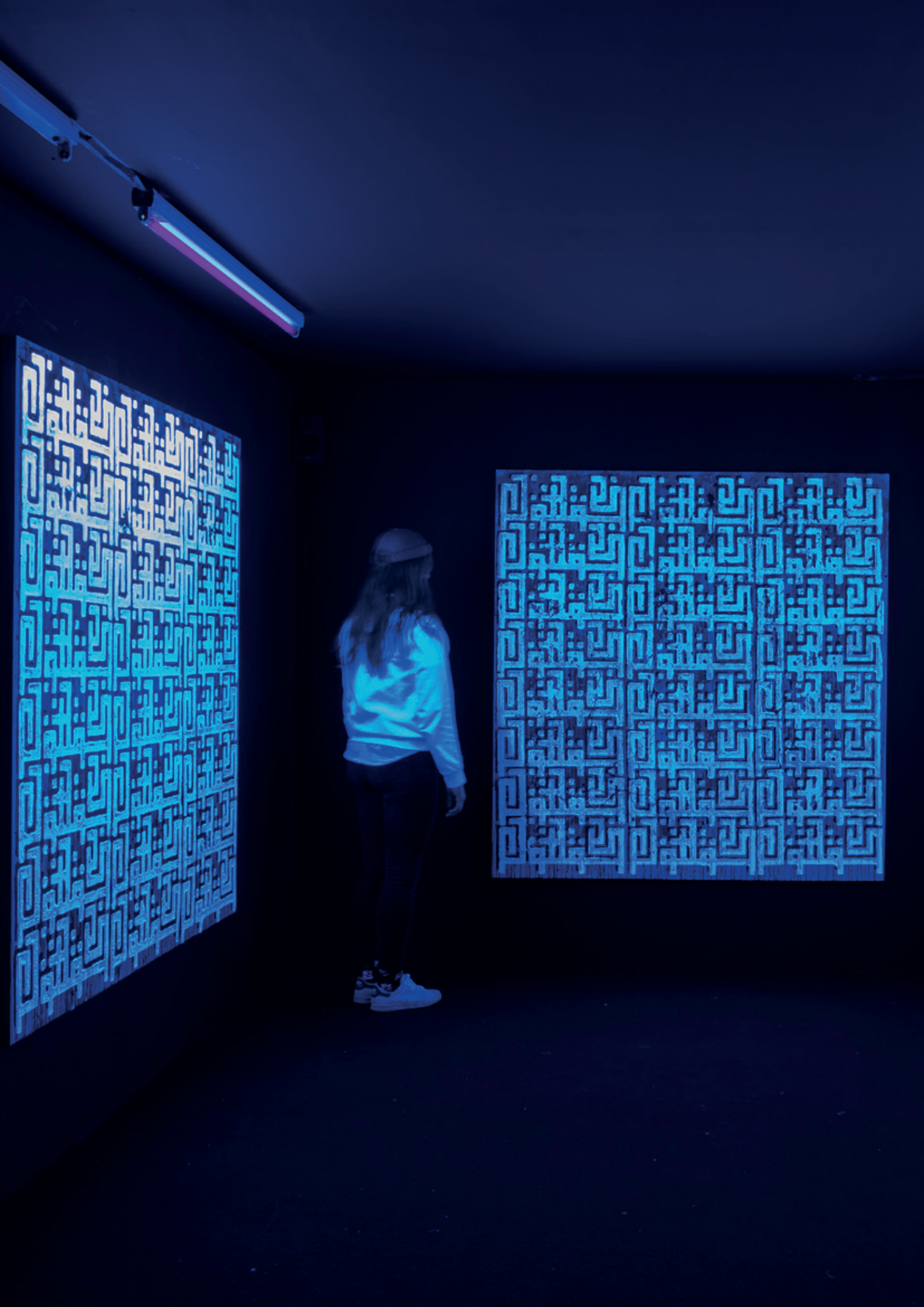
Partenaires médias

- Africultures
- A Nous Paris
- Bande Annonce Culture
- Connaissance des Arts
- D'Ailleurs et d'ICI
- Diptyk
- Fatcap
- France 24
- Le Bonbon
- Le Courrier de l'Atlas
- Les Inrocks
- Monte Carlo Doualiya
- Nova
- On Orient
- Paris Mômes
- Polka Magazine
- Saphir News et Salam News
- Soixante-quinze
- Télérama
- TV5 Monde

Partenaires associatifs et du quartier

- Collectif MU
- Dardard
- École élémentaire Pierre Budin
- Église Saint-Bernard
- FGO-Barbara
- Génériques
- Home Sweet Mômes
- La Fête des Vendanges de Montmartre
- Librairie La Régulière
- Ayyem Zamen, le Café Social

Œuvre de Angelica Mesiti
exposée dans le cadre de *Rock the Kasbah*





CHIFFRES CLÉS DE L'ANNÉE 2017

+ 30%

de fréquentation

21 515

visiteurs

hors restaurant (9 000 couverts)

192

élèves

70

artistes accueillis

11 800

followers sur Facebook (+18%) et

1 200 abonnés Instagram (+300%)

2 300 followers sur Twitter (+121%)

253 000

pages consultées sur ici.paris

11 000

abonnés à la newsletter
(+10%)

Œuvre de L'Atlas

exposée dans le cadre de l'exposition *Lettres Ouvertes, de la Calligraphie au Street Art*





TEMPS FORTS DE L'ANNÉE 2017

ROCK THE KASBAH

exposition du 7 mars au 30 juillet 2017

LETTRES OUVERTES de la calligraphie au street art

exposition du 21 septembre 2017 au 24 février 2018

Group Doueh & Cheveu

concert le 5 juillet 2017

Les iftars de l'ICI

du 3 au 24 juin 2017

Imarhan

concert le 13 juillet 2017

Le Voyage d'Azhar

spectacle le 7 juin 2017

Fresque de Tarek Benaoum

octobre 2017

We Love Arabs

spectacle le 13 et le 14 mai

Nuit du Mawlid

concert le 1^{er} décembre 2017

Turn Off the Light

spectacle le 14 octobre

Nuit Blanche

performance le 7 octobre

Fresque de Bahia Shehab

octobre 2017

Smaïl Kanouté et SIFAT, *Callidanse*, 2017

performance de danse contemporaine et de street art organisée à l'ICI Léon
à l'occasion de Nuit Blanche 2017



SOMMAIRE



LES EXPOSITIONS

p.10

Sacrées Graines
Rock the Kasbah
Lettres Ouvertes : de la Calligraphie au Street Art
Soutien à la création artistique

p.13
p.14
p.16
p.18

PROGRAMMATION ARTISTIQUE ET CULTURELLE

p.20

Arts de la scène
Cinéma
Rencontres - débats
Offre jeune public
Événements à l'occasion des fêtes traditionnelles
Événements et activités en lien avec la Goutte d'Or

p.22
p.24
p.25
p.26
p.29
p.30

ACTIVITÉ SCIENTIFIQUE

p.32

Diffuser les savoirs sur les cultures d'Islam
Contribuer à la recherche

p.35
p.37

L'OFFRE PÉDAGOGIQUE

p.40

Arabe littéral moderne
Wolof
Calligraphie
Chant arabo-andalou

p.43
p.44
p.45
p.45

PUBLICS

p.46

Fréquentation
Objet de la visite
Profil des publics
Médiation autour des expositions
Actions éducatives (scolaires et péroscolaires)
Actions spécifiques pour le public de champ social

p.48
p.50
p.51
p.52
p.54
p.56

PARTENARIATS, RAYONNEMENT ET MÉCÉNAT

p.58

Partenariats médias
Partenariats de programmation
Rayonnement national et international
Mécénat

p.60
p.61
p.62
p.64

COMMUNICATION

p.66

Communication imprimée
Communication digitale
Relations avec la presse

p.68
p.69
p.70

ACTIVITÉS COMMERCIALES

p.72

Billetterie
Restaurant - salon de thé de l'ICI
Hammam
Location d'espaces
Boutique

p.74
p.74
p.75
p.75
p.75

LA VIE DE L'INSTITUT

p.76

Le conseil d'administration
L'équipe
Projet d'établissement
Exploitation des bâtiments

p.78
p.79
p.81
p.83



LES EXPOSITIONS

Installation de Parastou Forouhar

produite pour l'Institut des Cultures d'Islam, 2017

exposée dans le cadre de l'exposition *Lettres Ouvertes, de la Calligraphie au Street Art*

crédit photo : *Marc Damage*





L'ICI offre un panorama de la création contemporaine dans un registre à la fois exigeant et accessible. En exposant à Paris des artistes étrangers dont le travail est lié aux cultures d'Islam, il montre la diversité de ces cultures et soutient la création. Des artistes émergents bénéficient ainsi d'une première exposition en France aux côtés d'artistes établis, venant de pays différents. En s'inscrivant dans le champ de l'art contemporain et en visant une reconnaissance internationale sur les cultures d'Islam, l'ICI développe une approche atypique qui fait connaître ces cultures à travers le monde par la circulation des œuvres et des artistes.

Les expositions sont au cœur de l'activité de l'ICI et ont attiré 54% du public en 2017. Elles sont le point de départ des saisons culturelles proposées par l'établissement deux fois par an. Le commissariat des expositions a été assuré cette année en interne par Bérénice Saliou, directrice artistique de l'ICI.



Sacrées Graines

Dates :

du 15 septembre 2016 au 15 janvier 2017

Commissaire :

Elsa Blanc et David Régnier

Artistes présentés :

Zoulikha Bouabdellah, Mircea Cantor, Ninar Esber, Ymane Fakhir, Malek Gnaoui, Mehdi-Georges Lahlou, Laurent Mareschal, Jean-Luc Moulène, Yazid Oulab, Martin Parr, Younes Rahmoun, Naz Shahrokh, Abdelkrim Tajiouti

L'exposition *Sacrées Graines* interrogeait la portée symbolique d'un classique de l'alimentation méditerranéenne : le couscous.

Partagé à l'occasion des fêtes et des cérémonies rituelles dans les cultures arabo-musulmanes, ce plat traditionnel est devenu l'un des mets préférés des Français. En proposant une lecture contemporaine des pratiques sociales, culturelles, spirituelles et politiques qui lui sont associées, l'exposition soulevait des questions relatives à l'immigration, la transmission, l'identité, l'égalité femmes-hommes, la mondialisation, la citoyenneté...

Les artistes se jouent des clichés et des stéréotypes en détournant la graine de son usage premier. Ils exploitent son potentiel plastique pour en révéler l'énergie vitale et créatrice.

L'exposition s'est accompagnée d'une programmation pluridisciplinaire familiale et festive, tournée vers la célébration du vivre-ensemble et de la gastronomie. Au programme en 2017 : la pièce de théâtre *Moi, le couscous* et *Albert Camus* du collectif Teatro delle Ariette, une soirée égyptienne au Louxor et un programme de conférences et de débats. Enfin, des rendez-vous mensuels avec la deuxième édition du séminaire d'introduction à l'histoire des trois monothéismes de Dominique Borne, et la poursuite du séminaire « Islams d'ICI ».



Rock the Kasbah

Dates :

du 7 mars au 30 juillet 2017

Commissaire :

Bérénice Saliou

Artistes présentés :

Adel Abidin, Philippe Chancel, Hiwa K, Katia Kameli, Jompet Kuswidananto, Christian Marclay, Angelica Mesiti, Magdi Mostafa, Sarah Ouhammadou, Siaka Soppo Traoré, James Webb

L'exposition *Rock The Kasbah* a été un hymne joyeux à la fraternité et à la liberté, dénonçant les dérives de l'autoritarisme. Clin d'œil à cette chanson devenue culte, reprise en 2004 par le chanteur franco-algérien Rachid Taha, la saison *Rock The Kasbah* présentée par l'ICI de mars à juillet 2017 a été une déferlante d'expressions artistiques et musicales, avec une exposition et de nombreux événements : concerts, films, débats, ateliers jeune public...

L'exposition *Rock The Kasbah* a rassemblé des œuvres contemporaines énergiques et engagées de l'Afrique sub-saharienne à l'Asie du sud-est, en passant par le Maghreb, l'Europe, le Moyen-Orient et les États-Unis. Alors que la musique est prohibée par certains discours radicaux, *Rock The Kasbah* explore son potentiel de contestation, sa dimension spirituelle et sa capacité à mouvoir les corps.

L'exposition a mis en perspective les pratiques de diffusion sonore dans l'espace public, omniprésentes dans le monde musulman, et la façon dont elles influencent les comportements individuels et collectifs. Elle a été aussi un hommage à Barbès et au rôle actif joué par ce quartier parisien pour la diffusion du raï dans les années 1990.

Une programmation survoltée et variée a accompagné l'exposition : psalmodies, riffs de oud électrique, week-end hip-hop, karaoké franco-arabe, battle de clips, soirée berbère, hammam mix, concerts électro rock, poésie syrienne sur envolées jazzy, documentaires sur la scène musicale alternative de la minorité Ouïgour en Chine et sur le Festival Panafricain d'Alger vu par William Klein...

Et à l'occasion du ramadan, un public familial a été convié aux traditionnels Iftars de l'ICI pour des contes et légendes du Maghreb, une conférence dansée par les femmes soufies de Mayotte, un documentaire sur les concours de chant de muezzins de Turquie, une démonstration de derviches tourneurs et une soirée consacrée à l'astre de l'Orient Oum Kalsoum.



Œuvres de Jompet Kuswidananto, James Webb, Katia Kameli et Angelica Mesiti exposées dans le cadre de l'exposition *Rock the Kasbah*, crédit photo : Raphaël Fanelli



Lettres Ouvertes, de la Calligraphie au Street Art

Dates :

du 21 septembre 2017 au 25 février 2018

Commissaire :

Bérénice Saliou

Artistes présentés :

Ammar Abo Bakr, Etel Adnan, Mustapha Akrim, L'Atlas, Fayçal Baghriche, Khaled Ben Slimane, Mounir Fatmi, Parastou Forouhar, Heather Hansen, Rachid Koraïchi, Nja Mahdaoui, Hassan Massoudy, Mari Minato, Bahman Panahi, Sara Ouhammadou, Hossein Valamanesh et Bernar Venet

Projets spéciaux :

Tarek Benaoum, Smail Kanouté et SIFAT et Bahia Shehab

Apparue au VII^e siècle, la calligraphie arabe fixe sur papier le texte du Coran. Cet art sacré répond à un ensemble de règles strictes que les artistes contemporains n'hésitent pas à transgresser. Leurs œuvres s'affranchissent du contenu religieux, des traditions ancestrales, du sens des lettres, s'exposent jusque sur les murs des villes. L'exposition a fait dialoguer les œuvres des grands maîtres avec celles d'artistes émergents qui ont délaissé les pigments et le roseau (appelé calame) pour utiliser la céramique, le bronze, le verre ou la vidéo. La lettre est devenue le terrain d'expérimentations graphiques, esthétiques, et poétiques qui effleurent parfois les limites de l'abstraction et questionnent les notions de spiritualité, d'autorité et de territoire. Un espace pédagogique sur l'histoire et les fondamentaux de la calligraphie arabe a complété la visite, en partenariat avec la Fondation Dar El-Nimer située à Beyrouth.

Au fil de la saison des œuvres de street-art sont apparues sur les façades des deux bâtiments de l'ICI. Enfin, les parcours vers le Louvre, le Jeu de Paume ou les murs de graffs de la goutte d'Or ont offert autant de mises en perspective des œuvres présentées dans l'exposition.

La programmation a mis à l'honneur les mots et les gestes, entre poésie et chorégraphie : danse contemporaine et hip-hop ponctuée par des tableaux de calligraphie lumineuse, contes, lectures performées, concerts conférences sur les poètes des cultures d'Islam, l'écriture des trois livres saints et la calligraphie dans *Les Mille et Une Nuits*, films sur le graffiti à Paris et au Caire... sans oublier une performance exceptionnelle dans le cadre de Nuit Blanche entre danse, musique et street-art.

Parmi les activités artistiques et culturelles de cette saison, l'ICI a proposé une initiation à la calligraphie pour petits et grands, des ciné-goûters, la confection de livres à manger et la réalisation de partitions créatives pour le jeune public. Avec *Lettres ouvertes, de la calligraphie au street art*, l'écriture s'est révélé sous ses formes les plus audacieuses et imaginatives.



Œuvres de Sara Ouhammadou, Khaled Ben Slimane, Mari Minato, Nja Mahdaoui, Bernard Venet et mounir fatmi,
exposées dans le cadre de l'exposition *Lettres Ouvertes*, crédit photo : Marc Damage



SOUTIEN À LA CRÉATION ARTISTIQUE

Depuis 2016, l'ICI a développé une politique de soutien à la création en commissionnant une à plusieurs œuvres par exposition à des artistes émergents, en particulier à des femmes, ces dernières étant moins visibles que leurs homologues masculins dans le champ de la création contemporaine. Cette année, l'ICI a produit les nouvelles œuvres de neuf artistes, dont six femmes et trois hommes.

Productions

Rock the Kasbah :

Anne-Flore Cabanis, *Parcours d'insolences*, 2017

Œuvre éphémère dans l'espace public à l'occasion de Magic Barbès : interview d'habitants de la Goutte d'Or et parcours coloré au sol

Katia Kameli, *Ya rayi*, 2017

Vidéo sur l'histoire de la musique raï, d'Oran à Barbès

Lettres Ouvertes, de la Calligraphie au Street Art :

L'Atlas, *The Cosmic Room*, 2017

Installation sonore et visuelle incluant trois peintures phosphorescentes en calligraphie coufique contemporaine

Mari Minato, *Série Abbasside I, Coupe*, 2017

Installation in situ pour les murs de l'espace d'exposition de l'ICI, inspirée d'un objet antique du département des arts de l'Islam du Louvre

Sarah Ouhammadou, *You who travel with the wind, what weathervane shall direct your course ?*

extrait du *Prophète* de Khalil Gibran, 2017

Œuvre calligraphique in situ en vitraux pour les fenêtres du hall de l'ICI Goutte d'Or

Smail Kanouté & SIFAT, *Callidanse*, 2017

Performance calligraphique à la lisière de la danse contemporaine hip hop et des arts plastiques, dans le patio de l'ICI à l'occasion de Nuit Blanche 2017. Durée : 5 heures.

Bahia Shehab, *I Will Dream*, 2017

Fresque murale éphémère pour la palissade de l'ICI Stephenson

Tarek Benaoum, *La dernière phrase. Hommage à Hélène Cixous*, 2017

Fresque murale calligraphique monumentale pour un pignon surplombant le patio de l'ICI (350 m²)

À l'honneur

Dans le cadre de l'exposition *Lettres Ouvertes, de la Calligraphie au Street Art*, l'Institut des Cultures d'Islam a invité les artistes Tarek Benaoum et Bahia Shehab à réaliser des fresques sur ses bâtiments.

La dernière phrase. Hommage à Hélène Cixous de Tarek Benaoum :

L'œuvre de 350 m² intitulée *La dernière phrase. Hommage à Hélène Cixous*, est inspirée d'un passage du livre *Limonade tout était si infini* de cette femme de lettres et dramaturge française connue pour son engagement féministe. Le texte est calligraphié au-dessus des toits de l'ICI Léon dans des styles inspirés des écritures latine, africaine, berbère et amérindienne.

Ce mur peint a été réalisé par Tarek Benaoum dans le cadre du projet « Les œuvres d'art investissent la rue » voté par les Parisiens à l'occasion du budget participatif de la Ville de Paris. La production déléguée a été assurée par Quai 36, collectif d'artistes souhaitant promouvoir l'art urbain en réunissant acteurs publics et privés dans une démarche de revalorisation de l'espace public.

I Will Dream de Bahia Shehab :

L'ICI s'est associé au mouvement *Fraternité Générale !* du 13 au 15 octobre pour promouvoir la fraternité à travers des actions culturelles, pédagogiques et citoyennes. À cette occasion, Bahia Shehab, artiste designer égyptienne connue pour son œuvre *No, A thousand Times No* – une série de graffitis explorant les mille façons d'écrire « non » en arabe – est intervenu sur la façade de l'ICI Goutte d'Or avec une fresque revisitant la calligraphie arabe.



Bahia Shehab,
octobre 2017



Tarek Benaoum,
octobre 2017



PROGRAMMATION ARTISTIQUE ET CULTURELLE

Performance de Kaalam et de la compagnie Turn off the Light
dans le cadre de la saison *Lettres Ouvertes*, de la *Calligraphie au Street Art*
et de la Fête des Vendanges de Montmartre
crédit photo : David Gallard





ARTS DE LA SCÈNE

Avec les arts de la scène, l'ICI poursuit le même objectif de valorisation de la diversité des cultures d'Islam, en proposant une approche complémentaire des thèmes explorés dans les expositions. L'ICI est attentif à l'équilibre de cette offre, à la fois pointue et conviviale, afin de proposer des événements susceptibles d'intéresser un public nombreux et varié : concerts, danse, contes, théâtre, etc... Ces spectacles, pour la plupart payants, constituent la quasi-totalité des recettes de sa billetterie.

En 2017, 24 artistes ou formations artistiques se sont ainsi produits à l'ICI ou dans des lieux partenaires, pendant l'hiver, la scène de l'ICI étant à ciel ouvert.

Concerts

Rock the Kasbah :

DZ Metal (Lelahell et ACYL), Heydi, Speed Caravan, Ibaaku (hammam mix), Group Doueh & Cheveu, Al Akhareen, Keur Gui, Poetic Pilgrimage & Scred Connexion (week-end hip-hop the Kasbah !), Les frères Djemai & Imarhan (soirée berbère)

Lettres Ouvertes, de la Calligraphie au Street Art :

Alif



Keur Gui, juillet 2017



Doueh & Cheveu, juillet 2017



Spectacle Vivant

Sacrées Graines :

[Théâtre] TEATRO NATURALE ? Moi, le couscous et Albert Camus

Rock the Kasbah :

[Poésie] *Faces*, par Maram Al-Masri & Shezar

[Danse] *We love arabs*, par Hillel Kogan & Adi Boutrous

Lettres Ouvertes, de la Calligraphie au Street Art :

[Danse] *Turn off the Light*, par Kaalam & la compagnie *turn off the Light*, à l'occasion de la Fête des Vendanges de Montmartre

[Performance] *Callidanse*, danse par Smaïl Kanouté et street art par SIFAT, à l'occasion de Nuit Blanche 2017

[Lecture performée] *Le bâtiment de pierre de Asli Erdogan*, par la compagnie La Liseuse

[Conte] *Les Darwiche conteurs*, par Jihad, Layla et Najoua Darwiche



We love arabs, mai 2017



Callidanse, octobre 2017



CINÉMA

Des projections sont régulièrement organisées à l'ICI. Elles invitent les spectateurs à voyager par-delà les frontières. De nombreux films sont ainsi montrés pour la première fois en France.

Autour des expositions

Rock the Kasbah :

Festival Panafricain d'Alger, de William Klein

Champ of the camp, de Mahmoud Kaabour

Trances, de Ahmed El maanouni

Les chats persans, de Bahman Ghobadi

Afghan star, de Havana Marking

The silk road of pop, de Sameer Farooq

Lettres Ouvertes, de la Calligraphie au Street Art :

Nos plumes, de Keira Maameri

Un assiégé comme moi, de Hala Alabdalla

Le collier perdu de la colombe, de Nacer Khémir

Graffiti baladi, de Lisa Klemenzen et Leslie Villiaume

Soirées égyptiennes

Une soirée égyptienne est programmée chaque saison en partenariat avec le Louxor et le Panorama des cinémas du Maghreb et du Moyen-Orient. Un public fidèle vient y (re)découvrir des pépites du cinéma égyptien des années 1950. Malgré la production prolifique de cette époque, la très mauvaise conservation de ces œuvres donne un caractère exceptionnel à ces rendez-vous, particulièrement appréciés.

Films programmés en 2017 :

Enta Habibi, de Youssef Chahine

Un verre, une cigarette, de Niazi Mostafa

Islam Lab

En 2017, l'ICI a lancé *Islam Lab*, un rendez-vous pour la promotion et la diffusion de projets innovants en lien avec les cultures d'Islam. Pour cette 1^{re} édition, l'ICI a sélectionné le film *Rihla*, du web-magazine OnOrient. Ce projet citoyen de journalisme culturel et itinérant propose un voyage au cœur de la musique nubienne en Égypte, touareg en Algérie ou une virée street-art à Beyrouth... OnOrient a exploré les pratiques artistiques contemporaines de six pays et livré une conception multi-facettes de l'arabité. Le film a été projeté devant un public de 120 personnes.



RENCONTRES - DÉBATS

L'ICI propose régulièrement des rencontres littéraires et des tables rondes pour favoriser la connaissance et la compréhension des cultures d'Islam. Ces rendez-vous autour d'auteurs, de journalistes, de personnalités qualifiées et d'artistes de l'exposition, sont souvent liés à la saison culturelle en cours.

Rock the Kasbah :

[Café littéraire] *Ô Nuit, Ô mes yeux*, autour du livre de Lamia Ziadé

[Café littéraire] *Misère(s) de l'Islam de France*, autour du livre de Didier Leschi

[Table-ronde] *D'Oran à Barbès, sur les routes du raï*, avec François Bensignor, Bouziane Daoudi, Michel Levy, Naïma Huber-Yahi

[Table-ronde] *Hip-Hop et émancipation*, avec Jean-Marc Mougeot, Aziz Oguz et les artistes du week-end hip-hop the Kasbah !

Lettres Ouvertes, de la Calligraphie au Street Art :

[Rencontre] *Rachid Koraïchi : l'art du développement durable*, avec Rachid Koraïchi, Josy Perceval, Jeanick Suzanne Hubert et Georges Quidet

[Rencontre] *Censure et auto-censure dans l'art contemporain*, avec Zoulikha Bouabdellah

[Conférence] *Louis Massignon*, par François Angelier



Rencontre avec William Klein,
mars 2017



Table-ronde D'Oran à Barbès, sur les routes du raï,
mars 2017



OFFRE JEUNE PUBLIC

L'ICI propose toute l'année des activités gratuites pour le jeune public : ateliers, stages de pratique artistique, cinéma, spectacle vivant...

Ateliers des mercredis

• *Atelier de saison*

Ces ateliers de deux heures destinés aux enfants de 5 à 10 ans sont animés par un médiateur culturel de l'ICI. Ils débutent par la découverte d'une œuvre dans les espaces d'exposition et se poursuivent par un travail créatif.

Rock the Kasbah : Création d'instruments de musique à partir d'objets recyclés

Lettres Ouvertes, de la Calligraphie au Street Art : Calli-mix (composition d'un tableau à partir de l'alphabet arabe, de lettres calligraphiées et de formes découpées)

• *Initiation à l'apiculture*

L'ICI fait découvrir l'apiculture en milieu urbain en partenariat avec l'association Dardard. Chaque année le miel venant des trois ruches installées sur le toit de l'ICI est récolté, mis en pot et les enfants découvrent le langage des abeilles, leur cycle de vie, les utilisations de la cire...



Atelier Brut Pop : faites du bruit !, juil.2017



Le voyage d'Azhar, par UGOP, juin 2017



Stages de pratiques artistiques les samedis et vacances scolaires

L'ICI propose également des stages animés par des artistes de la saison qui font découvrir leur univers aux enfants sur une ou plusieurs demi-journées. Six stages ont été proposés en 2017 :

- *Raï ta K7*, avec Katia Kameli, pour découvrir ce support audio dépassé qui a contribué à la diffusion du raï
- *Brut Pop*, avec Antoine Capet et David Lemoine, pour faire du bruit en manipulant des instruments d'accessibilité universelle et des machines folles. Cet atelier adapté aux enfants en situation de handicap a accueilli les jeunes d'un IME (institut médico éducatif)
- *Dansons !*, par la compagnie Lanabel en partenariat avec le Théâtre National de Chaillot, pour expérimenter le rapport à l'espace du corps et sa dimension poétique
- *Beatbox style*, avec Faya Braz, pour apprendre à se servir de sa voix en utilisant bouche, nez, souffle, dents et cordes vocales, et se transformer en véritable boîte à rythme.
- *Initiation à la calligraphie lumineuse*, avec Julien Breton (alias Kaalam), pour s'essayer à l'art d'écrire en mouvement et en lumière.
- *Livres à dévorer*, avec Emilie-Laura Accipe, pour créer puis manger son « leporello » (livre plié en accordéon) réalisé en papier et encre comestibles.

Ciné-goûters

L'ICI organise des ciné-goûters qui sont l'occasion d'accueillir un public familial autour de la projection de courts métrages et de films. Les séances sont suivies d'un échange avec un médiateur culturel de l'institut pour favoriser la prise de parole des jeunes spectateurs. Trois types de ciné-goûters ont été proposés en 2017, pour un total de cinq séances :

- Les ciné-bambins (à partir de 3 ans)
 - *Simorgh*, film de Meghdad Asadi Lari
- Les ciné-goûters (à partir de 8 ans)
 - *Muksin*, film de Yasmin Ahmad
 - *Le Prophète*, film de Roger Allers
- Les ciné-jeunes (à partir de 12 ans)
 - *Qu'Allah bénisse la France*, film de Abd Al Malik
 - *Writers : 1983-2003, 20 ans de graffiti à Paris*, film de Marc-Aurèle Vecchione



Arts de la scène

À l'occasion des grandes fêtes musulmanes comme le ramadan et le Mawlid, l'ICI propose des spectacles pour enfants, toujours accompagnés de musique, les mercredis et/ou samedis après-midi. Cette année, le jeune public a été invité à découvrir :

- *La femme moustique*, avec Mélancolie Motte, autour d'un récit qui circule du Maroc à la Syrie sur un roi amoureux, un peuple terrorisé et un enfant sorti du ventre de la terre.
- *Le voyage d'Azhar*, par l'association UGOP, conte rap alliant chant, musique et video projection dans les pas d'un garçon de dix ans devant traverser cinq îles...
- *Les couleurs de la parole*, avec Boubakar Ndiaye, fils de griot et multi-instrumentiste dont les récits défilent, rythmés par la danse, le chant et la musique.



Les iftars de l'ICI : le debaa de Mayotte,
juin 2017



Les iftars de l'ICI : Dervish Spirit,
juin 2017



Les iftars de l'ICI : Une Nuit au Caire, juin 2017



Au chœur du Soufi, par Abir Nasraoui,
décembre 2017



ÉVÉNEMENTS À L'OCCASION DES FÊTES TRADITIONNELLES

L'Institut des Cultures d'Islam propose des soirées conviviales et familiales à l'occasion des fêtes traditionnelles musulmanes pour faire découvrir à un large public la diversité et la richesse des cultures d'Islam.

Les iftars de l'ICI - à l'occasion du ramadan

Chaque samedi du ramadan, ainsi que pour la Nuit du Destin, le public est invité à écouter un conte suivi d'un dîner traditionnel composé de lait caillé et dattes, chorba, bricks ou pastilla, thé ou café et pâtisseries orientales, puis d'un spectacle, d'une conférence ou d'une projection qui transporte l'assistance vers de lointaines contrées.

En 2017, le conteur et comédien Kamel Zouaoui a enchanté le patio de l'ICI avec ses récits et légendes, et notamment les histoires extraordinaires et irrévérencieuses de Nasreddine le Hodja, figure incontournable des cultures d'Islam.

En deuxième partie soirée, l'ICI a présenté :

- une conférence dansée sur le debaa de Mayotte, art chanté et dansé réservé aux femmes dans la tradition musulmane mahoraise,
- *Une Nuit au Caire* d'Ahmed Wahdan, concert en hommage aux chanteurs publics du Caire des années 1980-1990,
- une conférence sur la chanteuse *Oum Kalsoum, l'étoile du Nord*, par Isabel Saïah Baudis une projection sur le concours annuel du meilleur muezzin en Turquie.
- une représentation exceptionnelle de l'ensemble Dervish Spirit pour la Nuit du Destin, à la découverte d'une pratique au cœur du soufisme : le dhikr.
- une projection du film *Muezzin* de Sebastian Brameshuber, documentaire sur les concours de chant de muezzins en Turquie.

Concert à l'occasion du Mawlid Al Nabawi

À l'occasion de cette fête traditionnelle mais non canonique célébrant la naissance du prophète Mahomet, l'ICI a invité pour la deuxième année consécutive la chanteuse Abir Nasraoui pour un concert envoûtant qui revisite le patrimoine traditionnel lyrique oriental. Cette création originale, où chants sacrés islamiques et chrétiens se mêlent au son du oud et du piano, a été présentée dans l'église Saint-Bernard.



ÉVÉNEMENTS ET ACTIVITÉS EN LIEN AVEC LE QUARTIER DE LA GOUTTE D'OR

Magic Barbès - du 21 mars au 26 mars 2017 :

Le festival Magic Barbès 2017 a été organisé par l'ICI, le Centre FGO-Barbara et la bibliothèque Goutte d'Or. Intitulé « Insolences ! », il a fédéré de nombreux acteurs culturels, associations et commerçants locaux qui ont participé à la programmation.

Pendant deux mois, Anne-Flore Cabanis lauréate de l'appel à projet lancé par l'ICI et le Centre FGO-Barbara, est allée à la rencontre des habitants de la Goutte d'Or. Son projet a consisté à recueillir des paroles et des sons découverts en suivant des jeux de mots et de lignes colorées, dessinés sur les trottoirs et de la chaussée. Des points d'écoute de créations sonores ont ponctué le parcours, ébruitant de grandes et petites insolences.

L'ICI a également organisé une table-ronde et un karaoké franco-arabe autour du raï, ainsi qu'une visite guidée du quartier sur le thème de la musique dans la Goutte d'Or.

Fête de la Goutte d'Or – du 30 juin au 2 juillet 2017 :

Cette 32^e édition de la fête proposait dans le square Léon des concerts, des activités, une buvette et un village festif pendant deux jours. L'ICI a participé à la coordination de l'événement, à la programmation culturelle et au village festif, en prenant en charge la cession du concert inaugural avec Abou Diarra (bénéficiant à 500 personnes) et l'activité « petit train » (bénéficiant à 250 personnes).

Fête des Vendanges - du 11 au 15 octobre 2017 :

À l'occasion de la Fête des Vendanges de Montmartre, conçue cette année autour de la thématique de la lumière, deux événements ont été proposés par l'ICI :

- le 11 octobre : deux ateliers gratuits pour le jeune public d'initiation à la calligraphie lumineuse avec Kalaam, en partenariat avec la bibliothèque Maurice Genevoix.
- le 14 octobre : le spectacle *Turn off the light* de Kalaam à l'église Saint-Bernard. Cette performance fascinante a réinventé les codes de la calligraphie arabe en soulignant les mouvements et les courbes de danseurs hip hop et contemporains par des tableaux calligraphiques lumineux.

Square Noël - samedi 16 décembre 2017 :

L'événement « Square Noël » regroupe plusieurs structures du quartier de la Goutte d'Or qui proposent des animations gratuites sur le square Léon et dans leurs murs, en priorité à destination du jeune public. Pour cette édition 2017, l'ICI a proposé un ciné-bambins pour les enfants de 3 à 8 ans, suivi par un jeu collectif et un goûter.



Ateliers culinaires :

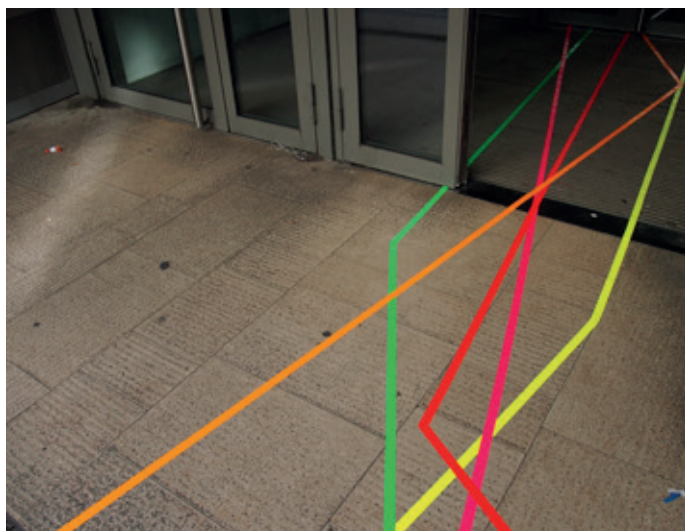
Ces cours ont été animés par Hélène Tavera, membre fondateur du 4C (Collectif Café Culture Cuisine) qui porte un projet de création d'un café participatif dans la Goutte d'Or. Elle partage sa passion pour la cuisine du monde par des ateliers culinaires inventifs à base de produits frais et de saison. En 2017, les douze ateliers proposés ont porté sur les apéritifs méditerranéens et une spécialité sénégalaise, le poulet Yassa.

Visites de quartier :

Ces visites thématiques de la Goutte d'Or sont animées par deux guides conférenciers habitant le quartier : Jacky Libaud et Hélène Tavera. Ils font découvrir leur quartier, souvent méconnu. De nouveaux thèmes ont été développés en 2017 autour de la musique, de l'Afrique, et du street art, en partenariat avec d'autres structures culturelles comme Quai 36, le Comité Départemental du Tourisme de Seine-Saint-Denis.

Pour la saison *Rock the Kasbah*, l'ICI a proposé un parcours croisé avec la Villette. Après une visite du salon Hajjaj de l'ICI et une visite du quartier de la Goutte d'Or, le public s'est rendu à la grande halle de la Villette pour découvrir l'exposition *Afriques Capitales* : une immersion au cœur des métropoles africaines, à la rencontre de 60 artistes contemporains.

L'ICI a organisé au total treize visites en 2017.



Parcours d'insolence, par Anne-Flore Cabanis
mars 2017



Visite Africa Paris, en partenariat avec la Villette
avril 2017



ACTIVITÉ SCIENTIFIQUE

Conférence de Leili Anvar sur Omar Khayyam
dans le cadre de la saison *Lettres Ouvertes*, de la *Calligraphie au Street Art*
et de la Fête des Vendanges de Montmartre





L'ICI se positionne comme un espace de dialogue institutionnel qui veut contribuer à objectiver le débat public sur les cultures d'Islam par la connaissance. Son action scientifique se traduit par une offre de conférences animées par des universitaires, qui partagent leur savoir sur ces cultures avec un public varié. Ces conférences proposent pour la plupart une approche historique, ainsi qu'un éclairage sur l'actualité. Parallèlement, l'ICI reçoit des étudiants français et étrangers dans le cadre de leurs recherches, participe à des rencontres universitaires et accueille des journées d'études dans ses locaux.

Le conseil scientifique de l'ICI devait être réuni à l'automne 2017, après une période d'inactivité de plus de deux ans. Deux membres seulement sur les huit personnes qui le composent s'étant manifestés, ce projet de rencontre n'a pas été concrétisé, et fera l'objet d'une réflexion en 2018.

Le conseil scientifique est composé de :

- Jean Bauberot, historien et sociologue
- Rachid Benzine, islamologue
- Dominique Borne, historien et ancien président de l'Institut européen en sciences des religions, ancien doyen de l'Inspection générale de l'Éducation nationale
- Amel Boubekeur, sociologue et spécialiste de l'Islam politique
- Jocelyne Dakhli, historienne et anthropologue, enseignante à l'EHESS
- François-Xavier Fauvelle, spécialiste d'histoire et archéologie de l'Afrique, directeur de recherches au CNRS
- Nilüfer Göle, sociologue, directrice d'études au Centre d'études sociologiques et politiques Raymond Aron (CESPRA)
- Nicolle Samadi, professeur agrégée d'histoire et docteur en littérature française



Conférence sur l'écriture des trois livres saints, décembre 2017



Conférence sur les manuscrits de Tombouctou, novembre 2017



DIFFUSER LES SAVOIRS SUR LES CULTURES D'ISLAM

Une approche historique pour valoriser l'apport des cultures d'Islam

Introduction à l'histoire des trois monothéismes :

Depuis 2015, ces conférences présentent les relations entre les monothéismes à l'époque médiévale. À partir de mars 2017, le cycle s'est poursuivi par l'étude du XVI^e siècle : la Renaissance, les réformes (naissance du protestantisme), la fondation de l'Empire ottoman (et la refondation du Califat), la découverte et la conversion des nouveaux mondes.

L'écriture des trois livres saints :

Ce cycle de conférences propose une approche comparative et historique de la Torah, de la Bible et du Coran.

- Origine et écriture des textes rassemblés dans la Torah et la Bible.
- Le Coran, quand et comment le livre saint des musulmans a-t-il été élaboré ?
- Dieu et la création du monde dans la Torah, la Bible et le Coran.
- Abraham, Moïse et Jésus dans la Torah, la Bible et le Coran.

Les conférences d'introduction à l'histoire des trois monothéismes et sur l'écriture des trois livres saints ont été proposées et animées par Dominique Borne, historien, ancien président de l'Institut Européen en Sciences des Religions. Une visite exceptionnelle de l'exposition *Lieux Saints Partagés* au Palais de la Porte Dorée, guidée par Dominique Borne, a été incluse dans le programme.

Les grandes figures des cultures d'Islam :

À chaque saison culturelle, l'ICI présente des personnages essentiels pour comprendre les cultures d'Islam d'hier et d'aujourd'hui. En 2017, les conférences ont porté sur :

- Fatima Fihriya, conférence par Mounira Chapoutot-Remadi (professeur, université de Tunis)
- Omar Khayyam, conférence par Leili Anvar (maître de conférence, INALCO)
- Mansa Moussa, conférence par Constant Hamès (docteur en anthropologie)
- Djalal ad Dîn Rûmî. conférence par Christian Jambet (philosophe)



Des conférences en lien avec la programmation artistique et culturelle

Deux conférences ont été proposées dans le cadre de l'exposition *Lettres Ouvertes, de la Calligraphie au Street Art* :

- La calligraphie et les Mille et une Nuits, conférence par Aboubakr Chraïbi (professeur, INALCO)
- Quand les objets parlent : un autre usage de la calligraphie, conférence par Carine Juvénat (chargée des collections Proche-Orient médiéval, département des Arts de l'Islam, musée du Louvre)

Des rendez-vous pour décrypter l'actualité et débattre

Islam(s) d'ICI :

Le cycle de conférences initié en 2016 par Nacira Guénif (vice-présidente de l'ICI, université Paris 8), Marwan Mohammed (CNRS) et Jocelyne Dakhli (EHESS), apporte un éclairage sur l'Islam en France et en Europe aujourd'hui. Des spécialistes et des universitaires sont invités à présenter leurs travaux de recherche pour questionner l'islam dans sa complexité. Six conférences ont été proposées en 2017 :

- Les polarités de l'islam, conférence par Mohamed Ali Adraoui (docteur en sciences politiques, institut d'études politiques de Paris, chercheur, université nationale de Singapour)
- Les conversions à l'islam, conférence par Loïc Le Pape (maître de conférences, université Paris I)
- Industrie, alimentation et économie halal, conférence par Florence Bergeaud-Blackler (anthropologue, chargée de recherche au CNRS)
- Islam et musique, conférence par Farid El Asri (docteur en anthropologie, université de Rabat, professeur-associé, Sciences-Po Rabat et professeur-invité, université Saint-Louis-Bruxelles)
- Le corps et sa représentation en Islam, conférence par Yannick Lintz (directrice du département des Arts de l'Islam du musée du Louvre)
- L'islam sera spirituel ou ne sera plus, conférence par Éric Geoffroy (islamologue, professeur, université de Strasbourg)



CONTRIBUER À LA RECHERCHE

Accueil d'étudiants

L'ICI est régulièrement sollicité par des étudiants français et étrangers dont les recherches portent sur l'objet et le fonctionnement de l'institut, sur la programmation artistique liée aux cultures d'Islam, sur la laïcité, l'islamophobie ou encore sur la présence de l'islam dans l'espace public.

Quatre étudiants ont été reçus à l'ICI au cours de l'année 2017. Ils ont mené des entretiens avec l'équipe, en particulier la directrice générale, la directrice artistique et la responsable de l'accueil des publics. L'un d'eux a réalisé un questionnaire à l'attention des visiteurs, qu'il a diffusé à l'occasion de plusieurs événements de la programmation.

Ces étudiants étaient rattachés aux universités suivantes :

- Université de Boston
- Université de Colombia
- Université de New York
- Université Paris 8



La calligraphie et les Mille et Une Nuits,
octobre 2017



Conférence sur les polarités de l'Islam,
janvier 2017



Participation à des rencontres scientifiques

Espaces pluriels : perspectives franco-britanniques sur l'Institut des Cultures d'Islam

L'ICI et ULIP (University of London Institute in Paris) ont organisé deux journées d'études les 18 et 19 mai 2017 dans leurs locaux, suivies d'un atelier le 5 octobre à Londres, accueilli par SOAS (School of Oriental and African Studies).

Ces rencontres, financées par la British Academy, ont réuni des collaborateurs de l'ICI et des chercheurs travaillant en France et en Grande Bretagne pour interroger les enjeux multiples de cet établissement parisien et de sa manière d'aborder la pluralité culturelle. La perspective comparative, spécifique à ULIP, a permis d'aborder la spécificité de l'ICI, dont les enjeux dépassent le cadre parisien et national, et de placer le projet dans le contexte de « ville globale » commun à Londres et Paris. Des actes seront publiés.

Le modèle français de politique culturelle en question : quelle place faire à la diversité ethno-culturelle dans les arts et les médias ?

L'ICI a été invité à présenter ses activités et sa ligne artistique au sein de l'Université d'été des Sciences Sociales, organisée par l'USPC (Université Sorbonne Nouvelle Paris Cité), du 18 au 22 septembre 2017.

La directrice artistique de l'ICI est notamment intervenue dans le cadre de la table-ronde « La question de la programmation et de la diffusion ». Réunissant divers directeurs artistiques d'institutions culturelles et d'associations parisiennes, l'échange mettait en perspective la place faite aux arts et cultures du monde par les institutions artistiques, médiatiques et culturelles. Les actes de cette rencontre sont en préparation.



L'OFFRE PÉDAGOGIQUE



L'ICI accueille 192 élèves à la rentrée 2017 et fait appel à deux professeurs de langue arabe (Maamoun Hamad, Hadel Abo Khaled), un professeur de wolof (Jean-Joseph Nunez), un maître calligraphe (Bahman Panahi) et une professeure de chant (Beihdja Rahal).

L'ensemble des cours de langue s'inscrit dans le Cadre européen commun de référence pour les langues (CECRL). Ils sont dispensés par des enseignants titulaires d'un diplôme de Master ou plus, et justifiant d'une sérieuse expérience pédagogique.

En 2017, l'objectif a été d'optimiser la fréquentation des différents cours, notamment les cours d'arabe pour enfants.

Au total, l'ICI a proposé neuf cours d'arabe à la rentrée de septembre :

- trois cours débutant I ;
- deux cours débutant II ;
- un cours intermédiaire ;
- trois cours enfants.

Le cours de wolof a toujours autant de succès avec 16 élèves inscrits et assidus.

Un troisième cours de calligraphie a été ouvert cette année pour satisfaire la forte demande attribuée à la qualité de l'enseignement et à la thématique de la saison *Lettres Ouvertes, de la calligraphie au street art*. En tout, ces cours accueillent 36 élèves. Dans le cadre de cette saison, deux ateliers d'initiation à la calligraphie ont été proposés. Les participants ont pu découvrir l'art sacré de l'écriture et les rituels préalables à la quête du geste parfait : confection des encres à partir de pigments, fabrication artisanale du papier, initiation au maniement du roseau traditionnel appelé calame pour la réalisation d'une première calligraphie.

Enfin, les pratiques artistiques se sont enrichies cette année, avec l'ouverture d'un cours de chant arabo-andalou accueillant les amateurs comme les passionnés.



COURS DE LANGUES

Arabe littéral moderne

Cours enfants

Formations de 45 heures à l'année

- *Cours jardin d'enfants (de 4 à 6 ans)*

Sensibiliser les enfants aux sons et à la musicalité de la langue, en proposant une découverte du vocabulaire par le biais d'activités ludiques.

- *Cours enfant (de 7 à 10 ans)*

Permettre à l'enfant de s'exprimer dans une langue étrangère, grâce à des activités de compréhension orale et d'expression écrite.

Cours adultes

Formations de 60 heures à l'année

- *Cours débutant I*

Cette formation correspond aux objectifs pédagogiques et linguistiques du niveau A1 du CERCL. Elle permet, à l'oral, de communiquer avec des phrases simples sur des sujets familiers et de comprendre un interlocuteur qui parle lentement et clairement. À l'écrit, il s'agira de lire et de comprendre des textes courts comme une publicité, un prospectus, une lettre personnelle simple ou des instructions, d'écrire des notes, messages courts et lettres simples.

- *Cours débutant II*

Cette formation correspond aux objectifs pédagogiques et linguistiques du niveau A2 du CERCL. Elle permet, à l'oral, de tenir une conversation courte et simple, d'exprimer ses opinions, goûts, besoins et souhaits dans un cadre familial. À l'écrit, il s'agira de lire et d'écrire une lettre ou un courriel, de donner des renseignements de la vie quotidienne, de rédiger des dialogues.

- *Cours intermédiaire*

Cette formation correspond aux objectifs pédagogiques et linguistiques du niveau B2 du CERCL. Elle permet, à l'oral, de communiquer avec des phrases complexes sur des sujets de l'actualité et comprendre un interlocuteur natif en prenant en compte les différents dialectes. À l'écrit, il s'agira de lire et de comprendre une grande gamme de sujets liés aux actualités du monde arabe à travers des documents authentiques, presse, Internet ou autres.



Wolof

Cours adultes

Formations de 60 heures à l'année

Cours débutant

Cette formation correspond aux objectifs pédagogiques et linguistiques du niveau A1 du CECRL. Destinée aux personnes n'ayant jamais appris ni pratiqué la langue, elle permet d'acquérir les structures linguistiques de base, de reconnaître et d'utiliser le vocabulaire et les expressions courantes, et de communiquer à l'oral dans les situations simples de la vie quotidienne.



Bahman Panahi, maître-calligraphe



Beihdja Rahal, professeure de chant à l'ICI



COURS DE PRATIQUES ARTISTIQUES

Calligraphie

Cours tous niveaux

Formations de 45 heures à l'année

La calligraphie, emblème de l'art islamique classique, est enseignée par un maître calligraphe de renommée internationale.

Les cours permettent aux élèves de tous les niveaux de développer des connaissances allant de la maîtrise du geste à l'expression de leur sensibilité personnelle.

Cette découverte permet d'apprendre une méthode traditionnelle, à l'aide d'outils et de matériaux nobles et anciens. Nul besoin de connaître la langue arabe ou persane pour participer. Le matériel est fourni.

Chant arabo-andalou

Cours tous niveaux

Formations de 60 heures à l'année

Ce cours propose de découvrir un large panel de chants issus des cultures arabo-musulmanes des pays du Maghreb à travers la découverte et la pratique des modes, des rythmes et du travail sur les différents types d'ornementations.

Destiné aux chanteurs débutants ou confirmés, l'apprentissage se fera oralement : les paroles des chants étudiés seront en arabe et transcrites en alphabet latin pour faciliter la lecture et le chant. Des partitions seront fournies pour les lecteurs de musique.

En fin d'année, les élèves présenteront leurs acquis sur la scène de l'Institut des Cultures d'Islam, accompagnés d'un ensemble instrumental.



PUBLICS

Concert de Group Doueh & Cheveu, mai 2017
crédit photo : Lou Bachelier - Degras





FRÉQUENTATION

L'année 2017 présente une hausse de la fréquentation à l'ICI de **30% par rapport à 2016, avec un total de 21 551 visiteurs.**

Dès la saison *Rock the Kasbah* le public était au rendez-vous pour visiter l'exposition et assister aux concerts et spectacles vivants proposés par l'ICI. La plupart de ces événements étant payant, il en a résulté une augmentation des recettes de billetterie.

L'exposition *Lettres ouvertes, de la calligraphie au street art* a fait venir un public encore plus nombreux. Elle a bénéficié des nouveaux partenariats médias et institutionnels mis en place lors de la saison précédente et à l'occasion de l'élaboration du projet d'établissement, ainsi que d'une visibilité accrue grâce à la fresque réalisée par Tarek Benaoum au-dessus du bâtiment Léon, largement relayée sur les réseaux sociaux et par la presse. La calligraphie et le street art ont attiré les enseignants et responsables de centres de loisirs, et la part de fréquentation du jeune public a significativement augmenté avec ces visites de scolaires et périscolaires.



Vernissage de l'exposition *Rock the Kasbah*, 2017
crédit photo : Antoine Muller



Fréquentation par saison

Sacrées Graines (01.01.17 au 15.01.17)

701 personnes personnes dont :
450 visiteurs de l'exposition (dont 86 en visites guidées)
72 personnes pour les spectacles vivants
30 participants aux actions culturelles
37 personnes pour les actualités scientifiques et littéraires
150 personnes aux projections
12 visiteurs du quartier de la Goutte d'Or

Rock the Kasbah (07.03.17 au 30.07.17)

9 250 personnes dont :
5 029 visiteurs de l'exposition (dont 436 en visites guidées)
2 396 personnes pour les spectacles vivants
951 participants aux actions culturelles
396 personnes pour les actualités scientifiques et littéraires
398 personnes aux projections
80 visiteurs du quartier de la Goutte d'Or

Lettres ouvertes, de la calligraphie au street art (21.009.17 au 31.12.17)

8 890 personnes personnes dont :
6 302 visiteurs de l'exposition (dont 926 en visites guidées)
1 299 personnes pour les spectacles vivants
370 participants aux actions culturelles
647 personnes pour les actualités scientifiques et littéraires
205 personnes aux projections
67 visiteurs du quartier de la Goutte d'Or

Autres

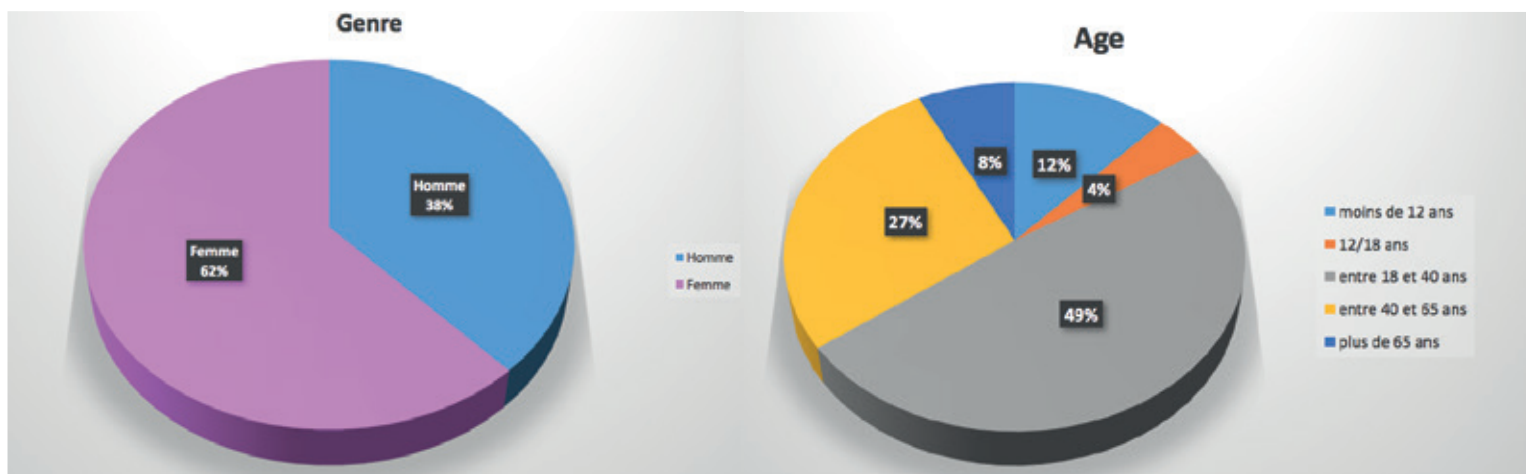
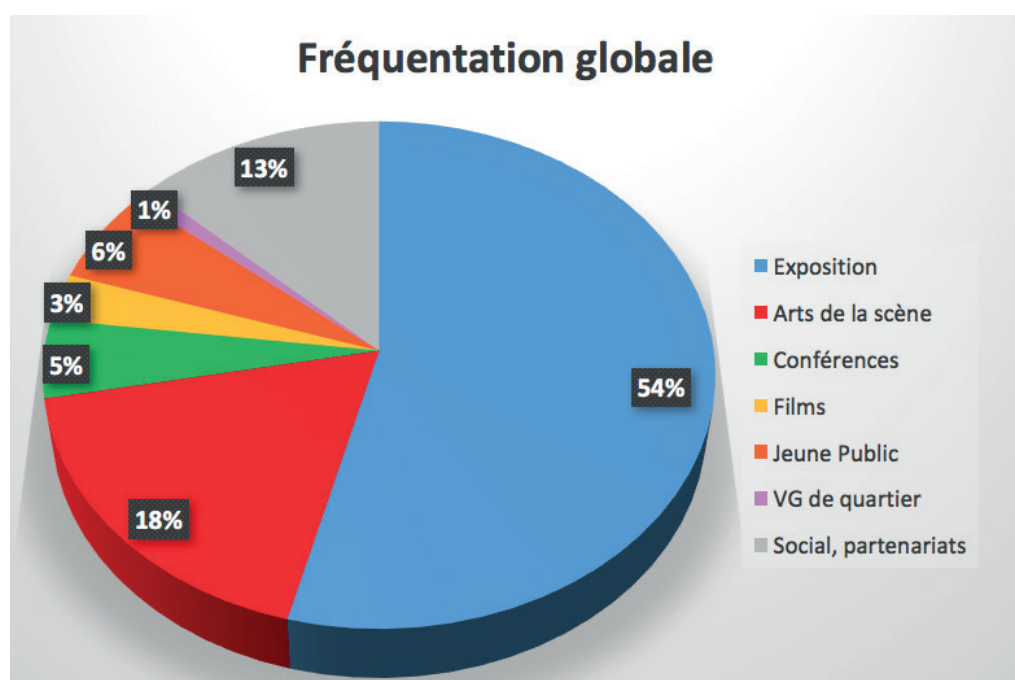
2 710 personnes, comprenant les élèves des cours annuels, les accueils et privatisations à l'occasion de partenariats culturels annuels et ponctuels et les événements hors les murs liés à la programmation artistique de l'ICI.



OBJET DE LA VISITE

Grâce à une étude des publics menée tout au long de l'année, l'ICI dispose d'une bonne connaissance de ses visiteurs. En 2017, 36,4% du public sont des primo-visiteurs et 63,6% sont déjà venus une ou plusieurs fois. Ces chiffres sont stables par rapport à 2016.

Plus de la moitié du public (54%) est venue pour les expositions temporaires, cette proportion étant stable comparée à 2016. C'est sur les expositions que l'ICI a gagné le plus de visiteurs en valeur absolue : + 2 572, soit une progression de 23%. Viennent ensuite les arts de la scène avec 1 123 personnes supplémentaires (+30%), qui représentent 18% de la fréquentation totale, contre 16% en 2016. Cette légère hausse s'explique par le nombre de concerts organisés à l'occasion de la saison *Rock the Kasbah*, qui portait sur la musique et le son dans les cultures d'Islam. La part du public venu dans le cadres de de partenariats, principalement dans le champ social, est stable (13%) avec 485 personnes supplémentaires. Le reste des activités culturelles et scientifiques (ateliers jeune public, conférences, projections, visites de quartier) gagne 273 participants mais passe de 18% à 15% de la fréquentation globale.



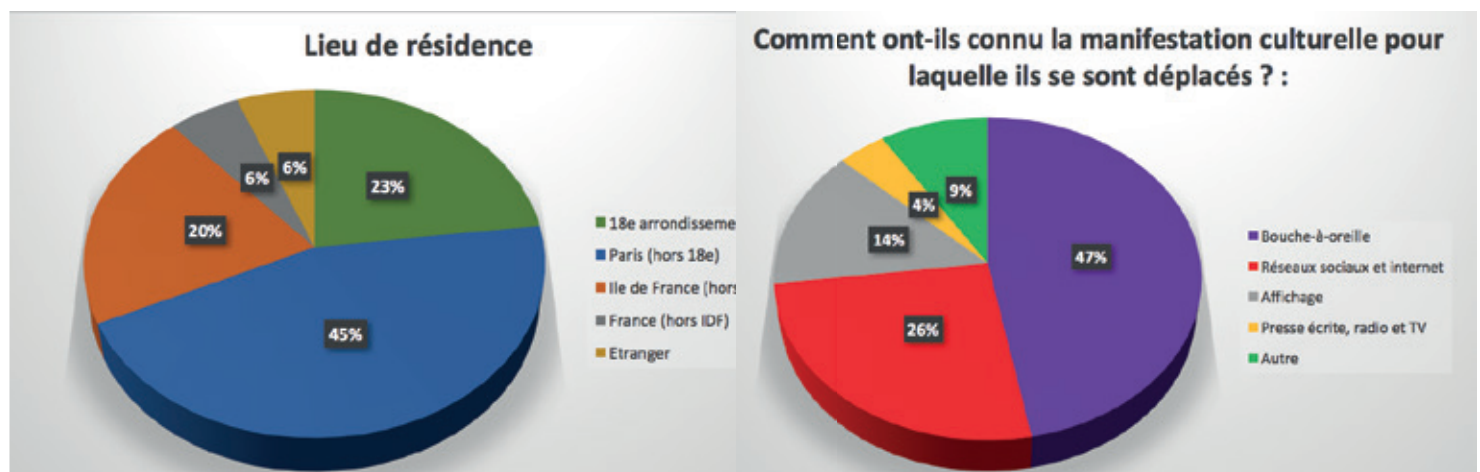


PROFIL DES PUBLICS

En 2017, le public de l'ICI est en moyenne composé à 94% de visiteurs résidant en France, soit une très légère hausse des visiteurs étrangers qui passent de 5% à 6%. Les Parisiens représentent 68% du public, contre 70% en 2016, et parmi eux, la part de visiteurs venant du 18^e arrondissement est en légère baisse. Ce double mouvement traduit la dynamique d'ouverture engagée par l'ICI, au-delà de son quartier, sur Paris et les communes limitrophes. Les Franciliens sont ainsi plus nombreux et représentent 20,5% du public, contre 18% en 2016.

Le public de l'ICI, composé à 62% de femmes pour 38% d'hommes (+1 point), a rajeuni en 2017. Si la part des visiteurs qui ont entre 18 et 40 ans reste majoritaire en se maintenant à 49%, les 40 à 65 ans passent de 35% à 27,5% alors que les moins de 18 ans, qui représentaient 10% du public en 2016, passent à 16% de la fréquentation totale. Cette progression du jeune public correspond à la stratégie de développement des publics de l'ICI, prioritairement ciblée en direction des scolaires et périscolaires.

L'étude des publics permet également de savoir comment les visiteurs ont connu l'ICI. Le bouche à oreille est toujours en tête et en augmentation, avec 47% des visiteurs qui ont entendu parler de la programmation par un proche, contre 42% en 2016. Cette hausse montre que l'offre artistique et culturelle de l'ICI séduit le public, qui la recommande. Les réseaux sociaux, la presse en ligne (avec de nombreux articles du Bonbon, du Parisien, du Monde et de OnOrient) et Internet sont en deuxième position et en progression avec 26% (+1 point, suite à l'accent mis sur la communication digitale, notamment sur la fresque de Tarek Benaoum), tout comme les campagnes d'affichage en troisième place avec 14% (+1 point également, grâce au soutien de la Ville de Paris avec deux campagnes de 440 faces, et au partenariat avec la RATP pour *Rock th Kasbah*). La part des visiteurs s'étant déplacés pour une autre raison (par hasard, pour le restaurant ou la salle de prière) est en baisse, passant de 13% à 9% des visiteurs, l'ICI étant de mieux en mieux identifié. Enfin, la presse écrite, la radio et la télévision ont fait venir 4% du public, contre 7% en 2016, malgré des partenariats médias nombreux et inédits (Les Inrockuptibles, A Nous Paris, Paris Mômes, TV5 MONDE, France Médias Monde, Le Courrier de l'Atlas, Nova...).





MÉDIATION AUTOUR DES EXPOSITIONS

Tout public

Des supports complémentaires dans les espaces d'exposition

L'ICI accorde une attention particulière à la clarté des documents de médiation accompagnant les expositions présentées. Si le choix de l'art contemporain permet d'aborder les cultures d'Islam sous un angle souvent inédit et parfois surprenant, offrant ainsi des possibilités de médiation riches, il peut paraître peu accessible à un public de non-initiés. Or la mission de l'ICI est de s'adresser à tous, en tenant compte de son environnement immédiat. L'ancrage territorial de l'établissement dans la Goutte d'Or, un quartier politique de la ville, zone d'éducation prioritaire et zone de sécurité prioritaire du 18^e arrondissement de Paris, est donc déterminant dans l'élaboration de la scénographie des expositions et des supports de médiation.

Les expositions sont organisées en sections thématiques. Dans chaque espace d'exposition, un texte mural resitue le contexte dans lequel les œuvres sont présentées. Des cartels précisent le nom de l'artiste et de l'œuvre, souvent accompagnés d'une courte biographie et d'une présentation succincte de son travail.

Selon les expositions, un livret d'aide à la visite peut être réalisé, proposant un focus sur certaines œuvres, avec des éléments plus détaillés sur l'artiste et sa démarche.

Visites guidées des expositions

Le service de la médiation de l'ICI propose plusieurs formules gratuites pour accompagner les visiteurs dans la découverte des expositions. Tous les samedis, un chargé de médiation circule dans les espaces d'exposition et va à la rencontre des visiteurs pour les renseigner.

Des visites tous publics en groupe sont organisées un samedi par mois. A l'occasion de la journée internationale de la langue arabe, l'ICI a organisé en 2017 une visite bilingue de l'exposition *Lettres Ouvertes, de la calligraphie au street art*.

Dans le cadre de l'exposition *Lettres Ouvertes, de la calligraphie au street art*, l'ICI a proposé deux parcours croisés, l'un avec le Jeu de Paume et l'autre avec le musée du Louvre, pour mettre en regard les œuvres présentées par chaque lieu. Après la visite de l'ICI, le groupe découvrait l'exposition *Ali Kazma. Souterrain*, qui mettait à l'honneur le geste et notamment le geste calligraphique au Jeu de Paume, ou des objets calligraphiés de la collection permanente du département des arts de l'Islam du musée du Louvre.

Au total, vingt visites ont été conduites par les médiateurs culturels de l'ICI en 2017, hors privatisations.

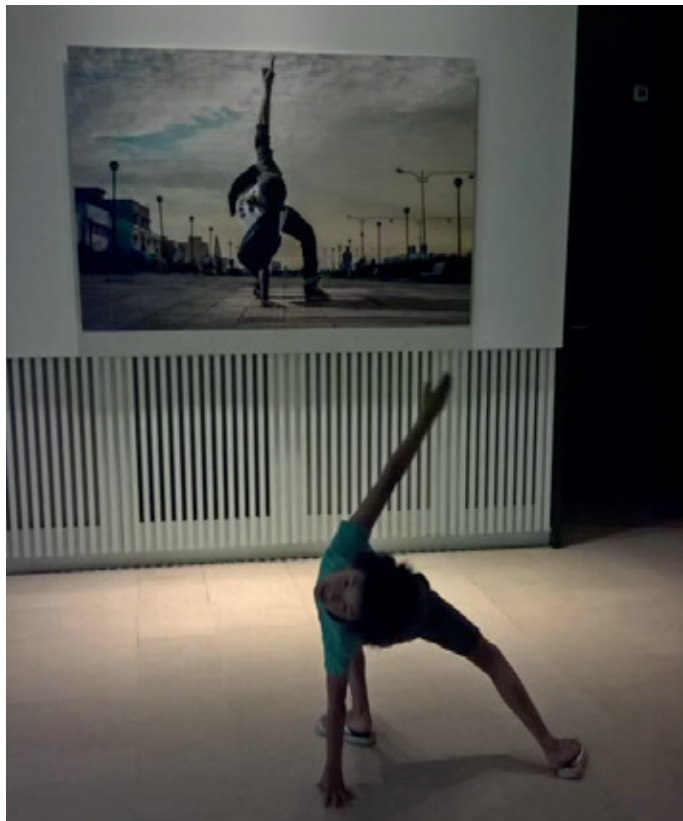


Jeune public

Un livret jeux est conçu par le service de la médiation pour faire découvrir les expositions au jeune public par une approche ludique. Il propose une activité par espace d'exposition pour les enfants de 5 à 12 ans, à partir d'une œuvre. Il est distribué gratuitement par les agents d'accueil et les médiateurs culturels aux familles et groupes d'enfants.

Un parcours de visite des expositions spécialement conçu pour les familles a été proposé à cinq reprises en 2017.

Les ateliers de saison, gratuits et proposés les mercredis, permettent de prolonger l'expérience de l'exposition en s'intéressant plus spécifiquement à une œuvre à partir de laquelle une activité est proposée : création d'instruments de musique, jeu et création autour de la calligraphie (cf. offre jeune public page 30).



Visite de l'exposition *Rock the Kasbah*, mars 2017



Famille visitant l'exposition *Lettres Ouvertes*, octobre 2017



ACTIONS ÉDUCATIVES (SCOLAIRES ET PÉRISCOLAIRES)

Dans les espaces de l'ICI

L'offre destinée aux publics scolaire et périscolaire a été particulièrement développée en 2017 . La fréquentation à ces activités est en forte augmentation.

Le service de la médiation organise des visites guidées sur mesure et gratuites avec les enseignants et les animateurs pour faire découvrir les expositions aux élèves. La visite peut être suivie d'un atelier pour prolonger l'expérience autour d'une œuvre. Un livret jeux et une mallette pédagogique sont réalisés à chaque saison culturelle. Leur composition se décline en fonction des niveaux des élèves, de la maternelle au lycée. Ces outils permettent aux enfants et aux jeunes de s'approprier les contenus artistiques des expositions de façon ludique et interactive.

Visites commentées des expositions

En 2017, 22 visites ont été réservées par des groupes de périscolaires et de scolaires, contre 11 en 2016 (+100%). Plus d'une quinzaine de ces visites se sont poursuivies en atelier de pratique artistique. Cette proposition facilite l'accès à la culture pour les plus jeunes, une initiative saluée par le corps enseignant.

Spectacles et activités artistiques

L'ICI propose également des spectacles ou activités artistiques avec des artistes et compagnies sur les temps scolaire ou périscolaire. Ces offres sont proposées en priorité aux publics scolaires et périscolaires par le biais de l'équipe de médiation. En 2017 il y a eu :

- [conte musical] *La Femme moustique*, par Mélancolie Motte, une séance en matinée qui a regroupé plus de 40 enfants d'une école de proximité ;
- [spectacle musical] *Le Voyage d'Azhar*, proposé par la compagnie UGOP, deux séances un mercredi après midi auxquelles ont assisté plus de 320 enfants du périscolaires de différents arrondissements parisiens ;
- [atelier de pratique artistique] *Initiation à la Calligraphie Lumineuse*, avec l'artiste Kaalam, séance en matinée qui a pu profiter à une classe UP2A du 18^e.



Hors les murs

Dispositif L'Art Pour Grandir

Pour la troisième année consécutive, l'ICI a été sélectionné par la Ville de Paris dans le cadre du dispositif l'Art pour Grandir, qui fait intervenir un artiste au sein d'une classe de collège pendant une année scolaire autour d'un projet. Ce projet vise à donner aux jeunes des outils leur permettant d'analyser leur rapport à l'image et à l'information, et pour développer un esprit critique.

En 2018, Le projet « l'image et moi » propose un parcours pédagogique autour de l'univers de Fayçal Baghrich, qui invite les élèves d'une classe de 4^e du collège Guy Flavien (12^e arrondissement) à découvrir la pratique de la vidéo artistique : l'introspection, l'écriture, la constitution d'un scénario, la réalisation, le montage, ainsi que la réception des images et l'analyse sémiologique.

Dispositif Temps d'Aménagement Périscolaires

L'ICI participe pour la première fois à l'animation de temps périscolaires sur l'année 2017/2018 dans l'école élémentaire située rue Oran, au cœur de la Goutte d'Or. Retenue par la direction des affaires scolaires de la Ville, la proposition conjointe de l'ICI et de l'école Oran propose une initiation à la philosophie par des contes d'ici et d'ailleurs. Cette démarche vise à développer l'analyse de la morale en favorisant l'expression personnelle des tous petits.

Les ateliers *contes et fables du monde*, *initiation à la philosophie* sont animés par Florence Langevin. Il se basent sur des histoires, fables et contes du monde entier : la conteuse-animatrice initie les enfants à l'analyse des sens des textes, à la réflexion individuelle sur les thèmes existentiels portés par ces textes et à la discussion collective.



Projet *l'image et moi*, 2017



**Atelier *contes et fables du monde*,
initiation à la philosophie, 2017**



ACTIONS SPÉCIFIQUES POUR LE PUBLIC DU CHAMP SOCIAL

Le service de la médiation travaille avec différents partenaires pour mettre en place des actions de démocratisation culturelle dans les locaux de l'ICI et hors les murs.

Actions in situ

Privatisation de visites guidées

L'ICI organise des visites guidées gratuites des expositions pour des associations accueillant des publics du champ social (cours de français langue étrangère, insertion professionnelle, accompagnement de femmes isolées, aide sociale à l'enfance ...). Un accompagnement spécialisé est apporté par les médiateurs de l'ICI.

Dispositif *Laïcité, Citoyenneté et valeurs de la République*

L'ICI pilote un atelier d'écriture dans le cadre de l'appel à projet *Laïcité, Citoyenneté, et Valeurs de la République*. Cet atelier se concrétise sous la forme de sessions d'expression écrite et orale, deux fois par mois, auprès de jeunes adolescentes et adultes vivant, étudiant ou travaillant dans le quartier de la Goutte d'Or. Animées par Mabrouck Rachedi, auteur, scénariste et chroniqueur, les séances ont abouti à la création d'un magazine mêlant des textes de registres journalistiques, fictionnels ou autobiographiques. Une lecture publique a également été organisée. Intitulé « À vos plumes », ce cycle d'ateliers d'écriture vise au développement de l'esprit d'analyse et de la capacité de création des jeunes, par une prise de conscience citoyenne de leur environnement immédiat et une sensibilisation aux valeurs républicaines et laïques.

AFEV

L'ICI a mis en place une convention annuelle avec l'association Association de la Fondation Étudiante pour la Ville. Tous les soirs de la semaine, des jeunes (de 6 à 20 ans) sont accueillis à l'ICI pour de l'aide aux devoirs dispensée par les bénévoles de l'AFEV.

Café Ayyem Zammen

L'ICI accueille le repas des anciens une fois par mois. Cuisinés par les membres de l'association, qui accompagne des migrants âgés, ces repas favorisent la diversité culturelle et la mixité entre les hommes et les femmes. Avec les animateurs du café, un médiateur culturel de l'ICI cuisine en compagnie des adhérents et déjeune avec le groupe (environ 25 personnes). Une activité culturelle est ensuite proposée pour faire découvrir l'exposition.

Home Sweet Mômes

L'association Home Sweet Mômes propose une fois tous les deux mois un accueil aux familles du quartier de la Goutte d'Or sous la forme d'un café parents-enfants itinérant. L'ICI leur met à disposition le salon Hajjaj et tout le premier étage du bâtiment Léon.



Actions hors les murs

Quartiers d'art

L'ICI s'associe à Paris Macadam à l'occasion de ses *week-end Quartiers d'art*. La médiation culturelle de l'ICI propose une visite guidée des expositions, orientée vers les thématiques du week-end (égalité femmes-hommes, parentalité...) et adapté aux publics très diversifiés de l'association.

Rallye citoyen de la Goutte d'Or

L'ICI est également un des lieux d'accueil du Rallye citoyen de la Goutte d'Or, organisé chaque année par la direction de la prévention et de la protection de la Ville de Paris. Cette année, l'ICI a accueilli les équipes des égoutiers et de la sécurité routière. Plus de 140 collégiens ont découvert l'ICI à cette occasion.

Fête de fin d'année de l'AFEV

L'ICI a animé un atelier « Fabrication d'instruments de musique » à l'université Paris 4 dans le cadre de la fête de fin d'année de l'AFEV (Quartiers libres à l'université).

Keep calm and come

L'ICI a tenu un stand d'information pour présenter sa saison culturelle en cours (*Lettres Ouvertes, de la calligraphie au street art*) dans le cadre de ce forum des associations et des structures culturelles de l'arrondissement à la Mairie du 18^e.



**Atelier AFEV,
juin 2017**



**Home Sweet Mômes à l'ICI,
2017**



PARTENARIATS RAYONNEMENT ET MÉCÉNAT

Œuvre de Siaka Soppo Traoré
exposée dans le cadre de l'exposition *Rock the Kasbah*
crédit photo : Raphaël Fanelli





PARTENARIATS MÉDIAS

Concernant la presse, l'ICI a noué différents partenariats, qu'ils soient généralistes, culturels ou spécialisés sur les cultures musulmanes.

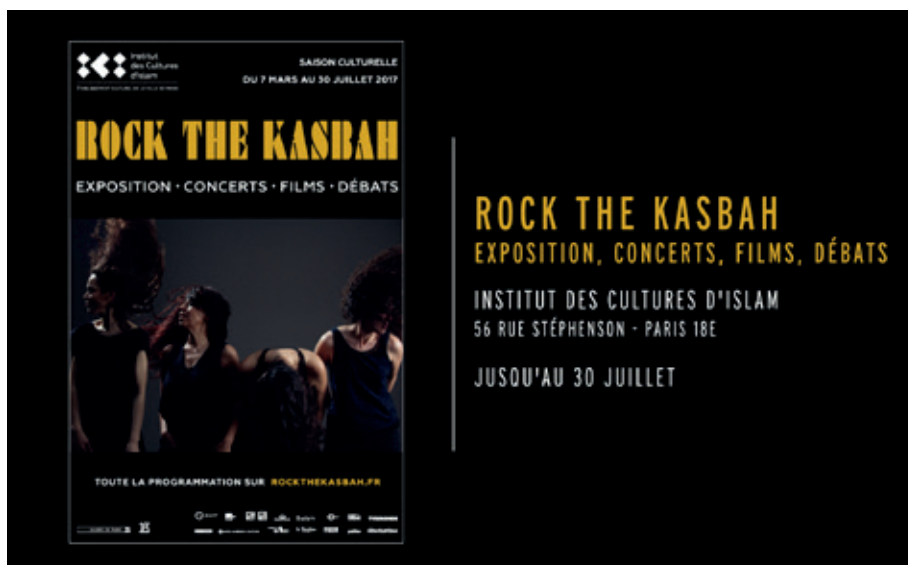
L'Institut a poursuivi sa collaboration avec des médias spécialisés dans les cultures d'Islam tels Salam News, Saphir News et On Orient. Il a également noué des partenariats avec les revues d'ailleurs et d'ICI et Respect Magazine.

Les partenariats avec Artistik Rezo, Fatcap et Polka Magazine, ainsi que les achats d'espaces effectués dans les Inrockuptibles et Diptyk ont permis à l'ICI de toucher un public s'intéressant à l'art contemporain.

Les partenariats avec TV5 Monde, France 24, Monte Carlo Doualiya, Le Courrier de l'Atlas ont permis à l'ICI d'agrandir son cœur de cible et de faire connaître ses actions au grand public, en France et à l'international. Dans cette même idée, l'ICI a noué un partenariat annuel avec la web revue le bonbon, un échange de visibilité avec Radio Nova et Bande Annonce Culture (qui se charge des bandes annonces dans les cinémas Gaumont et Pathé) et un achat d'espace dans A Nous Paris, ce qui a eu pour résultat la venue de nouveaux publics.

L'ICI a également noué cette année un partenariat avec le magazine Paris Mômes pour toucher le jeune public et les familles.

Ce plan média a donné l'occasion à l'Institut de toucher un large public, tout en respectant le budget alloué. Le Comité Départemental du Tourisme en Seine-Saint-Denis a contribué à renforcer la visibilité de l'Institut et de ses actions.



Insertion diffusée dans un réseau de 60 cinémas Gaumont et Pathé, mai 2017



Publicité dans Diptyk, décembre 2017



PARTENARIATS DE PROGRAMMATION

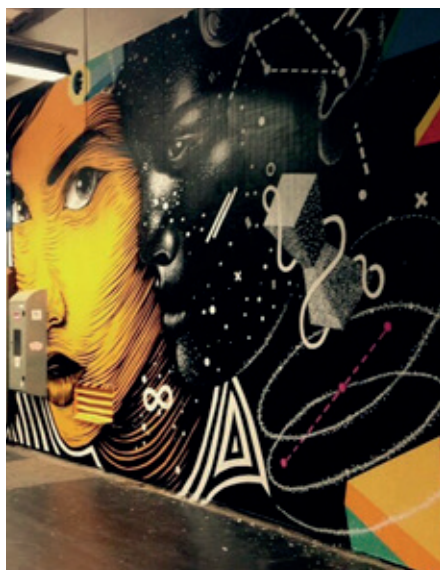
Dans le cadre de chaque saison, l'institut s'est entouré de différents partenaires pour mettre en place sa programmation.

Rock the Kasbah

Aflam, Collectif MU, Dardard, FGO Barbara, Génériques, Home Sweet Mômes, Institut Européen des Sciences des Religions, La Place Centre Hip Hop, la Villette, Le Louxor Plais du Cinéma, Maison de la Poésie, Musée du Louvre, Pangée Network, Panorama des Cinémas du Maghreb et du Moyen-Orient, Revue d'ailleurs et D'ICI, théâtre National de Chaillot, Théâtre Le Tarmac.

Lettres Ouvertes, de la Calligraphie au Street Art

Aflam, Association des amis d'Eva de Vitray Meyerovitch, Bibliothèque Maurice Genevoix, Comité Départemental du tourisme de Seine-Saint-Denis, Dardar, Eglise Saint Bernard, Fête des Vendanges, FGO Barbara, Fondation de l'Islam de France, Institut européen des Sciences des Religions, Institut National des Langues et Civilisations Orientales, Jeu de Paume, Le Louxor Palais du Cinéma, Librairie La Régulière, Maghreb des Films, Musée du Louvre, Nuit Blanche, Plais de la Porte Dorée-Musée de l'Immigration, Panorama des Cinémas du Maghreb et du Moyen-Orient, Quai 36, Revue d'ailleurs et D'ICI.



Visite sur la piste du street art,
avec Quai 36 et CDT93, 2017



Atelier Dansons !, avec le Théâtre National de Chaillot,
juillet 2017



RAYONNEMENT

National

Au niveau parisien et national, les interlocuteurs rencontrés dans le cadre de l'élaboration du projet d'établissement, des missions et déplacements ou de la recherche de partenariats, se sont montrés à la fois curieux et intéressés par les activités de l'ICI, et par la qualité et le dynamisme de sa programmation.

L'ICI collabore d'ores et déjà régulièrement avec certaines de ces structures en région parisienne, qu'il s'agisse d'institutions muséales, de théâtres ou de lieux dédiés aux arts plastiques. Ces partenariats se traduisent par des programmations communes, des visites croisées, des conférences ou des échanges de visibilité : le théâtre du Châtelet, le théâtre Le Tarmac, le Théâtre National de Chaillot, le Palais de la Porte Dorée, la Cité internationale des arts, la Maison des Cultures du Monde, le Musée du Quai Branly - Jacques Chirac, le Jeu de Paume, le Musée d'art et d'histoire du Judaïsme, la Place - Centre Culturel Hip Hop, le CENTQUATRE, Paris Music Factory 360°, la Maison de la Poésie, la Villette, la Philharmonie, Nuit Blanche, Goethe Institut, le Forum Culturel Autrichien...

L'ICI est de plus en plus sollicité par des institutions de renom pour sa qualité d'expert dans le domaine des cultures d'Islam ou sa connaissance de scènes artistiques peu connues en France. Ainsi, l'ICI fait partie du comité éditorial de la Fondation de l'Islam de France et du comité de consultation préfigurant le futur Centre Culturel Marocain à Paris.

L'ICI a également accueilli une trentaine de membres de l'Association Internationale des Critiques d'Art lors de leur congrès annuel, pour une visite de l'exposition *Lettres Ouvertes* et un dîner au restaurant La Table Ouverte.



Comité éditorial de la Fondation de l'Islam de France



Art Dubaï, Émirats Arabes Unis



International

À travers des missions à l'étranger à l'occasion d'événements artistiques en lien avec les axes de sa programmation, l'ICI assure le développement de son réseau international et la possibilité de nouveaux partenariats avec des institutions de renom. Ces déplacements contribuent à faire connaître la structure en dehors des frontières du pays, et à asseoir son positionnement unique en Europe. En 2017, les missions suivantes ont été réalisées :

- Mission de repérage d'artistes et représentation de l'ICI à la foire d'art contemporain et de design Art Dubaï ;
- Rencontre avec le directeur du MOUSSEM, Centre Nomade des Arts Plastiques à Bruxelles ;
- Mission à Beyrouth pour la mise en place d'un partenariat avec la fondation Dar El-Nimer pour l'exposition *Lettres Ouvertes*. Différents rendez-vous avec notamment la galerie Saleh Barakat, les collectionneurs Tarek Nahas et Basel Dalloul et le Beirut Art Centre ;
- Mission à Londres pour la 2^e partie de l'étude d'ULIP organisée à SOAS. Représentation de l'ICI à la foire d'art contemporain africain 1:54 et différents rendez-vous avec le Shubbak Festival, le Arab British Center et The Mosaic Room ;
- Représentation de l'ICI au prix Fatima Fihriya à Kairouan. Visite de l'atelier de l'artiste Khaled Ben Slimane pour une sélection d'œuvres présentées dans le cadre de l'exposition *Lettres Ouvertes* et rencontre avec le directeur de la Maison de l'Image à Tunis ;
- Mission de repérage de spectacles au festival d'Avignon ;
- Mission de repérage d'artistes en Indonésie, en vue de la future exposition *JAVA ! Énergies artistiques* (2018). Mission organisée avec le soutien de l'Institut Français d'Indonésie (notamment Jakarta, Bandung et Yogyakarta). Représentation de l'ICI à la biennale de Jakarta, à l'inauguration du Musée MACAN et de la biennale de Yogyakarta. Rendez-vous avec de nombreux acteurs culturels et artistes ;
- Présentation de l'ICI à des délégations étrangères recommandées par le Quai d'Orsay.



Fondation Dar El-Niemer, Beyrouth, Liban



Musée MACAN, Jakarta, Indonésie



MÉCÉNAT

En 2017, l'ICI a poursuivi sa démarche de recherche de mécènes.

Rock the Kasbah

L'ICI a reçu le soutien du Contemporary Art Finland pour un montant de 1.400 euros, destiné à prendre en charge la venue et les per diem de l'artiste Adel Abidin.

Lettres Ouvertes, de la Calligraphie au Street Art

Plusieurs partenariats ont été conclus dans le cadre de cette saison. L'ICI a pu bénéficier du soutien de l'Institut Français de Tunisie d'un montant de 592.98 euros pour la prise en charge de la venue et les per diem de l'artiste Nja Mahdaoui.

Le Goethe Institut a soutenu cette saison à hauteur de 1.000 euros.

Et enfin, le partenariat avec la SNCF Immobilier a donné lieu à un soutien de 2.000 euros.

L'ICI a également reçu des dons de particuliers pour le soutien de l'organisation du concert pour la nuit du Mawlid Al Nabaoui, à l'église Saint-Bernard. Ces dons s'élèvent à plus de 10.000 euros.



Abir Nasraoui, au chœur du Soufi
crédit photo : Abderrazek Kitar



COMMUNICATION

Vidéo de Angelica Mesiti
exposée dans le cadre de l'exposition *Rock the Kasbah*
crédit photo : Marc Damage





COMMUNICATION IMPRIMÉE

En 2017, l'ICI a actualisé sa charte graphique. Le catalogue et le carton d'invitation ont changé de format (24 x 16 cm pour le catalogue et 14 x 21 cm pour le carton d'invitation). Un soin particulier au type de papier et au grammage a été apporté afin de valoriser les supports de communication de l'Institut. Le format carré 21 x 21 cm a été conservé pour le programme.

L'ICI a développé ses outils de communication autour des deux programmations de l'année et a communiqué au total sur :

- 880 panneaux Decaux (abribus) dans Paris sur quatre semaines (440 panneaux sur 2 semaines pour *Rock the Kasbah* et 440 panneaux sur 2 semaines pour *Lettres Ouvertes*) ;
- 700 panneaux Insert (40x60 cm) dans Paris sur quinze jours (*Rock the Kasbah*) ;
- 600 affiches (40x60 cm) dans les réseaux culturels, associatifs et municipaux (300 affiches pour chacune des deux expositions) ;
- 600 affiches dans le réseau RATP (60x100 cm - « Nous aimons, nous participons ») en Ile-de-France sur 2 semaines (*Rock the Kasbah*) ;
- 24.000 programmes (12.000 pour chacune des deux expositions) ;
- 5.000 cartons d'invitation aux vernissages publics (2.500 cartons pour *Rock the Kasbah* et 2.500 cartons pour *Lettres Ouvertes*) ;
- 1.000 cartons d'invitations aux dîners de vernissage (500 cartons pour *Rock the Kasbah* et 500 cartons pour *Lettres Ouvertes*) ;
- 600 catalogues d'exposition (300 catalogues pour *Rock the Kasbah* et 300 catalogues pour *Lettres Ouvertes*) ;
- 4.000 aides à la visite (2.000 cartons pour *Rock the Kasbah* et 2.000 cartons pour *Lettres Ouvertes*).
- 750 livrets jeux public (250 cartons pour *Rock the Kasbah* et 500 cartons pour *Lettres Ouvertes*).
- Enfin, 5.000 programmes et 1.500 affiches ont été édités pour Magic Barbès 2017, festival organisé à l'échelle du 18^e arrondissement.

Ces outils de communication visent à toucher deux types de public : un public tout d'abord dit « captif », recevant les cartons d'invitation de nos événements suite à une première visite dans nos murs et/ou à une inscription sur nos listings d'invités ou à une collaboration professionnelle ; un public dit « non captif », ne connaissant pas l'Institut mais qui pourrait être intéressé par nos activités.



COMMUNICATION DIGITALE

En complément de ses outils imprimés, le service de la communication de l'Institut dispose de plusieurs outils numériques pour informer les visiteurs et promouvoir ses activités culturelles. Le public recherche dorénavant à avoir accès au plus grand nombre d'informations le plus rapidement possible depuis son ordinateur, sa tablette ou son téléphone mobile.

L'ICI a donc multiplié sa présence sur le web, à travers plusieurs supports :

- le site Internet de l'Institut ;
- le site internet dédié pour l'exposition *Rock the Kasbah* ;
- les lettres d'informations (envoyées en 2017 à 11.000 personnes) ;
- les réseaux sociaux
 - 11.800 followers sur Facebook (+18%) ;
 - 1.200 abonnés sur Instagram (+300%) ;
 - 2.300 followers sur Tweeter (+121%).
- la newsletter avec ses 11 000 abonnés (+10%) ;
- les podcasts et teasers d'exposition diffusés sur la chaîne YouTube de l'Institut ;
- les méga-bannières et contenus web diffusés sur les sites partenaires.

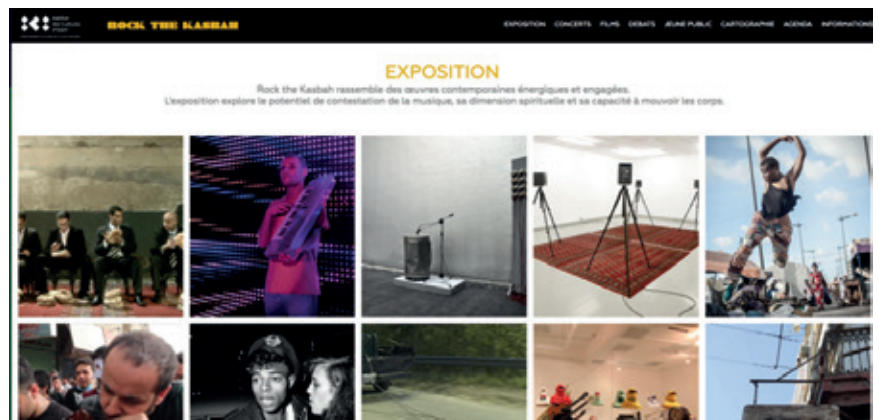
L'enjeu principal de cette stratégie digitale est de gagner en visibilité auprès d'un large public francilien, français et international, d'occuper la toile, de montrer la dynamique de l'Institut et de transformer à court terme un visiteur virtuel en visiteur réel.

De plus, au dernier trimestre 2017, l'Institut des Cultures d'Islam a acquis le nom de domaine ici.paris géré par la Ville. Cette url rapide et facile à retenir est utilisé sur l'ensemble des supports de communication et renvoie directement sur le site de l'ICI : www.institut-cultures-islam.org

Dans cette même logique de fluidité, l'ensemble des adresses mail de l'équipe ont été simplifiées en @ici.paris (ce qui engendre moins d'erreurs et de mails perdus qu'avec l'adresse @institut-cultures-islam.org).



Catalogue de *Lettres Ouvertes*



Site internet dédié à la saison *Rock the Kasbah*



RELATIONS AVEC LA PRESSE

En 2017, l'ICI s'est doté d'une nouvelle base de données pour la presse. En s'abonnant à datapresse (groupe cision), l'ICI peut dorénavant contacter un nombre plus important de journalistes. Le fichier presse est donc passé de 1.500 journalistes à plus de .000 contacts. Une centaine de journalistes suit activement de près les activités de l'Institut. À chaque saison, l'Institut envoie un communiqué de presse, des visuels libres de droit et une invitation au vernissage à chaque journaliste figurant dans son fichier. La presse reçoit également les actualités hebdomadaires de l'ICI grâce à la lettre d'information envoyée chaque mardi et les dossiers de presse par datapresse.

Les journalistes sont de plus en plus nombreux aux visites presse lors des vernissages professionnels et les retombées directes qui en découlent dans les médias sont un signe positif du développement des relations avec la presse.

Les expositions de l'Institut en 2017 ont ainsi été relayées :

- **TV** (C News (matinale de Jean-Pierre Elkabbach, France Info, France 24, TV5 Monde, I24...),
- **Radio** (Radio Nova, Monte Carlo Douaiya, Beur FM, Radio Campus, Radio Orient...),
- **Presse écrite** (Connaissance des Arts, Graffiti Art, Paris Mômes, Le Courrier de l'Atlas, Diptyk, Le Parisien, Artension, Le Bonbon, L'Obs, Télérama, A Nous Paris, En Vue, Expo in the City, Libération, Grazia, 20 minutes, L'express, le JDD, ...)
- **Web** (Le Monde, Maghrebzine, Africulture, Génériques, Culture Next, Manège Culturel, TV5 Monde, Les Inrockuptibles, Enlarge your Paris, Télérama, Al Huffington Post, Le Parisien, Le Bonbon, Beaux-Arts Magazine, Artistik rezo, Time Out, Le Figaroscope, Art Trope, Respect Magazine, Aujourd'hui le Maroc, Le quotidien de l'Art...).



Article paru dans Le Monde



Article paru dans Connaissances des Arts



Rock the Kasbah

La saison *Rock the Kasbah* a ouvert ses portes le 7 mars 2017. L'exposition a d'emblée suscité un vif intérêt auprès de la presse. *Rock the Kasbah* « électrise l'ICI de mars à juillet » selon le JDD, « elle fait souffler un vent de modernité contestataire et une spiritualité heureuse dans le paysage culturel français » selon Le Courrier de l'Atlas. Pour les Inrocks, « contre les discours radicaux qui prohibent la musique, *Rock the Kasbah* explore les travaux d'artistes qui interrogent son potentiel contestataire et sa puissance de cohésion ».

Pour la programmation, les concerts de Doueh & Cheveu et d'Imarhan, le spectacle *We Love Arabs* d'Hillel Kogan et les Iftars ont été largement diffusés. Selon Libération, « l'ICI affiche une programmation éclectique et dynamique », Version Femina voit « une programmation festive et engagée » quand Le Monde note que l'ICI « explore et interroge la vigueur de la création musicale dans les cultures d'Islam ».

Lettres Ouvertes, de la Calligraphie au Street Art

La saison *Lettres Ouvertes, de la Calligraphie au Street Art* a débuté le 21 septembre 2017. La presse a fortement apprécié cette exposition événement : Artension y voit « une exposition qui fait bouger les lignes et les signes », Télérama « un parcours dense de haute volée et riche de sens » et A Nous Paris « un voyage des plus complets au pays des courbes orientales ».

Les médias se sont également intéressés à la programmation pluridisciplinaire de l'Institut proposée de septembre 2017 à février 2018. Le spectacle de calligraphie lumineuse *Turn off the Light* de Kaalam, la fresque monumentale de 350 m² de Tarek Benaoum réalisée sur la façade de l'ICI Léon, la performance de Smail Kanouté et SIFAT pour Nuit Blanche, et le concert d'Abir Nasraoui pour le Mawlid ont été les événements les plus relayés (Le Parisien, Le Journal des Arts, Enlarge your Paris - Libération...).

Toutes les retombées presse évoquées font l'objet de revues de presse hebdomadaires.



Article paru dans Le Bonbon



Article paru dans Les Inrocks



ACTIVITÉS COMMERCIALES

Restaurant La Table Ouverte

designé par Sara Ouhammadou dans le cadre de l'exposition *Rock the Kasbah*

crédit photo : *Marc Damage*





BILLETTERIE

À l'occasion de chaque exposition, l'ICI développe une programmation pluridisciplinaire (concerts, pièces de théâtre, table-ronde, contes, hammam-mix, visites guidées du quartier, ateliers culinaires) majoritairement payante. La proposition tarifaire va de 10 euros (hammam mix et certains concerts) à 30 euros (ateliers culinaires et concerts avec tête d'affiche).

En 2017, l'offre culturelle payante a porté sur sept concerts, une pièce de théâtre, un hammam-mix, quatre ateliers culinaires (avec plusieurs dates) et six visites guidées (avec plusieurs dates). Les recettes de la billetterie sont en très forte augmentation.

RESTAURANT - SALON DE THÉ DE L'ICI

Le café de l'ICI est tenu par l'association La Table Ouverte dans le cadre d'une convention de concession. La Table Ouverte verse une redevance mensuelle de 500 euros, soit 6.000 euros par an. Le lieu offre un cadre chaleureux, fréquenté en majorité par des habitant-e-s du quartier, ou des personnes qui y travaillent. Il est particulièrement apprécié aux beaux jours, lorsque le service s'étend à la cour intérieure.

À l'occasion de l'exposition *Rock The Kasbah*, Sara Ouhammadou a transformé le restaurant - salon de thé de l'ICI. Linoléum, toile cirée, papier peint et pochettes de disques vinyles composent cette ambiance réactivant les cafés du Barbès des années 1970.

La Table Ouverte est partenaire des événements liés à la programmation. Le restaurant reste ouvert le soir lorsque des concerts sont organisés dans le patio, ou pour les Iftars de l'ICI.

Association solidaire, La Table Ouverte prépare sur place des repas qu'elle distribue ensuite aux plus démunis tout au long de l'année. Elle favorise l'insertion des jeunes et des femmes et lutte contre l'isolement des aînés en organisant des rencontres conviviales autour du jardinage et de la pétanque dans le quartier.



Hammam Les Bains d'Orient



Salon Hassan Hajjaj



HAMMAM

Depuis le 9 décembre 2017, le prestataire Les Bains d'Orient a repris la gestion de l'activité hammam après avoir été sélectionné dans le cadre d'une procédure d'appel à projet lancée en mai 2017.

Le prestataire a été choisi pour son expérience et son savoir-faire dans le domaine, la société Les Bains d'Orient possédant déjà un hammam à Paris, situé place Stalingrad.

La mise à disposition de cet espace à un exploitant permet à l'ICI de diversifier ses sources de financement, notamment grâce aux transferts de charges générales qui lui sont facturées.

LOCATION D'ESPACES

L'ICI propose des espaces à la location (sur les deux sites) dans le cadre de manifestations privées ou professionnelles.

L'ICI a ainsi accueilli plusieurs structures comme :

- Accueil Goutte d'Or qui dispense des cours de FLE (français langue étrangère) ;
- IHEMR pour son séminaire « Religions et enjeux contemporains » ;
- ICF Habitat ;
- Batigère ;
- la Fondation Conscience Soufie.

Les recettes issues de la location des espaces sont en hausse comparativement à 2016.

BOUTIQUE

Dans le cadre des deux expositions *Rock the Kasbah* et *Lettres Ouvertes, de la calligraphie au street art*, l'ICI a proposé un espace boutique où étaient présentés des produits dérivés (catalogues, sacs, carnets, pots de miel de l'ICI), ainsi qu'une sélection d'ouvrages liés aux thématiques des saisons.



LA VIE DE L'INSTITUT

Œuvre de Smaïl Kanouté et SIFAT

exposée dans le cadre de l'exposition *Lettres Ouvertes, de la Calligraphie au Street Art*
crédit photo : *Marc Damage*





LE CONSEIL D'ADMINISTRATION

Le conseil d'administration

Au 31 décembre 2017, il est composé :

Du bureau

- Présidente : Bariza Khiari, sénatrice de Paris
- Vice-Présidente : Nacira Guénif Souilamas, sociologue, professeure à Paris 8
- Trésorier : Khaled Abichou
- Secrétaire : Naïl Bouricha

Des représentants de la Ville et du Département de Paris

- La Maire de Paris, Anne Hidalgo ou son représentant
- Le Maire du 18e arrondissement, Éric Lejoindre, ou son représentant
- Le représentant du Département de Paris : Daniel Vaillant
- Quatre représentants de la Ville de Paris : Ian Brossat, Pierre-Yves Bournazel, Pascal Julien et Fadila Mehal

De deux Institutions

- L'École Pratique des Hautes Etudes, via son président, Hubert Bost, ou son représentant
- Le musée du Louvre, représenté par Yannick Lintz, directrice du département des arts de l'Islam

Et trois personnalités qualifiées

- Sarah Clément, déléguée générale de l'association Génériques
- Souhayr Belhassen, présidente d'honneur de la FIDH
- Diane Dufour, directrice du BAL



L' ÉQUIPE

Au 31 décembre 2017, l'équipe de l'ICI compte 14 salariés permanents :

- Directrice générale : Stéphanie Chazalon
- Assistante de direction : Bénédicte Villain
- Directrice artistique, culturelle et scientifique : Bérénice Saliou
- Responsable de développement et de l'offre pédagogique : Taous Guerchouh
- Responsable de la communication : Emeric Descroix
- Responsable de la médiation : Leïla Prost-Romand
- Chargé de médiation : Younes Rezzouki
- Chargés d'accueil : Fodé Minte et Mohamed Tagri
- Responsable de production : Emma Crayssac
- Attachée de production : Myriam Kabladj
- Responsable de site : Rachid Bouih
- Régisseur : Patrice Laporte
- Technicienne : Cristina Lauro
- Volontaires en service civique et stagiaires : Lorette Savaton, Julie Lesbats, Renaud Schnabele, Garance Goux, Blandine Bernardin, Léa Bonnand, Abir Sadellah, Théa Yazli-Leprince, Omar Atoini, Sarah Djennadi, Mélanie Guessard, Claire Padovani.



VIE DE L'ÉQUIPE

Après une période de transition, au cours de laquelle la moitié des salariés s'est renouvelée en un peu plus d'un an, 2017 marque la stabilisation de l'équipe : tous les postes sont pourvus depuis le mois de janvier et l'élection d'un délégué du personnel – aucune représentation sociale n'était jusque-là assurée – a été organisée au mois d'avril. Un outil de suivi du temps de travail visant à maîtriser les heures supplémentaires a été créé et le principe de la mise en place des repos compensateurs de remplacement a été validé en décembre 2017.

Suite aux entretiens annuels réalisées en fin d'année 2016, des formations professionnelles ont été proposées aux salariés permanents pour renforcer leurs acquis et développer leurs compétences. Sept salariés, soit la moitié de l'équipe, ont ainsi suivi une formation professionnelle en 2017.

Les salariés permanents ont un contrat à temps plein et sont en CDI, à l'exception d'une personne en remplacement d'un congé parental. Cinq enseignants sont également employé à temps partiel en CDD pour l'activité pédagogique de cours de langues et de pratiques artistiques.

Certaines prestations sont externalisées : la comptabilité et la gestion de paie, la sécurité et la sûreté, la maintenance multi-technique des bâtiments et le nettoyage. L'ICI a en outre ponctuellement recours à des intermittents (principalement ingénieurs du son) pour les concerts organisés dans le patio du site Léon. L'établissement fait aussi appel à des renforts pour les périodes de montage d'exposition.

L'ICI bénéficie enfin d'un agrément lui permettant d'accueillir deux fois par an jusqu'à quatre volontaires en service civique sur une période de six mois, pour des missions en lien avec la production, la médiation culturelle et la communication. Chaque volontaire est accompagné par le responsable du service au sein duquel il effectue sa mission. Ces jeunes apportent un regard neuf sur l'activité de l'ICI et leur action est complémentaire à celle des salariés permanents.

Les stages sont plus rares et de courte durée. En 2017 l'ICI a accueilli quatre stagiaires, dont un élève de 3^e (une semaine) et trois étudiants (de un à trois mois).



PROJET D'ÉTABLISSEMENT

Dès septembre 2016, l'ICI s'est engagé dans une démarche d'élaboration de son projet d'établissement. Il a fait l'objet d'un travail interne avec l'équipe et d'une large consultation reposant sur plus d'une centaine d'entretiens avec les partenaires naturels et potentiels de l'ICI. Ces rencontres au niveau local, parisien, national et international ont contribué à inscrire l'ICI dans son écosystème. Leur contenu et l'analyse des activités proposées par l'établissement ont permis de définir les orientations stratégiques et les moyens à mettre en œuvre pour les trois années à venir.

Le projet de l'ICI est de faire connaître et comprendre les cultures d'Islam dans leur diversité, en s'adressant à tous les publics. Pour remplir sa mission, il doit maintenir une offre artistique et culturelle variée, enrichir sa proposition de cours, fidéliser les publics et en attirer de nouveaux, renforcer le lien avec le quartier, assoir sa légitimité et étendre son rayonnement. Afin d'atteindre ces objectifs, l'ICI devra adapter ses espaces et en créer de nouveaux, diversifier ses financements, augmenter ses ressources propres, améliorer sa visibilité et accompagner l'évolution de son équipe.

Le projet d'établissement a été approuvé par le conseil d'administration de l'ICI le 12 juillet 2017, et remis à la Ville de Paris. Dans la perspective de la reconstruction du site de la rue Léon, il constitue en effet le cahier des charges qui présente l'expression des besoins, et doit être traduit sous la forme d'une programmation architecturale.



Œuvre de Bahia Shehab, ICI Goutte d'Or



Installation de Philippe Chancel, exposition *Rock the Kasbah*, hall de l'ICI Léon



La reconstruction du site de la rue Léon

Le projet d'établissement préconise un bâtiment ouvert sur le quartier et disposant d'une cour intérieure, cet espace étant un élément structurant de l'ICI pour le public, tout comme le restaurant, ainsi qu'une architecture exprimant les cultures d'Islam. Il devra comporter des espaces d'exposition professionnels permettant la création de parcours cohérents à travers les œuvres. Les activités de médiations artistiques et culturelles seront proposées dans une salle dédiée, qui pourra aussi accueillir des cours de langue en soirée. Enfin, le bâtiment devra refléter le dynamisme et le caractère innovant de la programmation de l'ICI, en s'adaptant à la diversité de l'offre proposée. La salle de spectacles devra donc être modulable pour proposer des arts de la scène, des conférences, des projections...

Suite à la remise du projet d'établissement à la Ville de Paris, des réunions de travail se sont tenues avec les élus et les services au deuxième semestre 2017. Elles ont examiné les modalités de construction et préparé la définition du programme fonctionnel et muséographique de l'ICI, qui sera arrêté au printemps 2018, afin de préciser les surfaces, les coûts et les options d'aménagement pour enfin choisir le projet vers l'été.



Projection dans le hall de l'ICI Goutte d'Or



Concert de Speed Caravan, patio de l'ICI Léon



EXPLOITATION DES BÂTIMENTS

Site Léon

Le bâtiment Léon, en préfabriqués datant de 2003, s'est encore dégradé en 2017, malgré les travaux d'embellissement (peinture, éclairage) dont il fait régulièrement l'objet pour masquer son état et exploiter au maximum le potentiel des salles d'exposition.

La vétusté des locaux se traduit pas des infiltrations dans les bureaux et la salle d'exposition principale. La Ville de Paris a réalisé des travaux d'étanchéité sur la toiture et la terrasse.

Dans le patio, les arbres ont été élagués pour permettre le déplacement de la scène, afin d'offrir au public un meilleur point de vue sur les artistes tout en améliorant la gestion des flux entrants et sortants, ainsi que l'organisation générale de la cour.

Le cloisonnement des espace d'exposition a été modifié pour créer un espace de stockage et une salle dédiée à la projection d'œuvres vidéo, ainsi qu'une nouvelle cimaise dans le hall pour augmenter la surface d'accrochage. Les murs ont tous été repeints et le restaurant à été entièrement rénové : peinture, papiré peint, revêtement au sol, nouveau mobilier, décoration murale...).

Site Stephenson

Le bâtiment Stephenson présente un niveau de technicité important qui nécessite un pilotage attentif des outils de gestion automatisée et un entretien adapté des équipements.

Plusieurs prestataires interviennent : sécurité humaine, télésurveillance, nettoyage, maintenance réglementaire et préventive des installations techniques, contrôle d'accès au bâtiment. Les marchés relatifs à la maintenance mutli-technique et à la sécurité arrivant à terme à l'automne 2017, deux procédures d'appel d'offre ont été lancées au printemps par l'ICI. Il en a résulté un changement des deux prestataires : MSA remplace Vinci sur le multi-technique, et Vigisécurité remplace Securitas sur la sécurité humaine et la télésurveillance.

De nombreuses réserves ont été formulées à la livraison du bâtiment, qui n'ont pas toutes été levées. L'important travail de remise à niveau du bâtiment engagé mi-2016 se poursuit donc en lien avec les services de la ville de Paris.

Des travaux ont été réalisés fin 2017 par l'ICI pour remplacer les sanitaires du rez-de-chaussée, inadaptés à la fréquentation du site.



Œuvre de Nja Mahdaoui

œuvre exposée dans le cadre de l'exposition *Lettres Ouvertes, de la Calligraphie au Street Art*
crédit photo : *Marc Damage*





CONTACT

Présidente
Bariza Khiari
bariza.khiari@ici.paris
01 53 09 99 84

Directrice générale
Stéphanie Chazalon
stephanie.chazalon@ici.paris
01 53 09 99 84

ICI GOUTTE D'OR | 56 rue Stephenson – Paris 18^e
ICI LÉON | 19 rue Léon – Paris 18^e
+ 33 (0)1 53 09 99 84
ici.paris